GRATIS
AWE Mainta
e corant di Toko

PORFIN TA FIRMA UN CAO NOBO ENTRE HOLIDAY INN Y FTA



ESAKI ta un di e negociacionnan masha dificil, si mira cuanto tempo a tuma pa logra un CAO nobo p'e trahadornan. Asina mes, tin algun punto cu a keda pendiente, pa cada di negocia. Pag. 6

ALTO COMISARIO DOLFI RICHARDSON KIER MAS COMISARIO

FONDO DI MERCADEO NO A DRENTA NA VIGOR AINDA

FUNDACION ARUBA BIRDLIFE CONSERVATION TA BISHITA GOBERNADOR



RECIENTEMENTE Presidente di Fundacion Aruba Birdlife Conservation, drs. Greg Peterson a bishita Su Excelencia Gobernador Fredis Refunjol. PAG. 5



POLIS A HAYA CURSO DI CORE BAIS



PAG. 9

DEBI NA SCARSEDAD DI MAESTRO, SKOA A BAY BUSCA MAESTRO NOBO NA HULANDA

Jim Hepple, CEO y Presidente di AHATA ta di opinion cu

Mester sigui explora mercado Europeo y Latino Americano cu ta mercadonan pa diversifica turismo pa Aruba

E crisis economico sigur a afecta e industria turistico di Aruba, cu a experiencia un caida. El a bay asina leu, cu hotelnan na Aruba a haya nan mes forza di baha nan tarifa considerablemente, pa por a atrae mas turista.

Asina Jim Hepple, CEO y Presidente di AHATA a duna di conoce. Pesey e ta kere cu mester hinca mas den mercadeo den mercado Europeo y eventualmente Latino Americano.

P.e. for di Europa e turista mas potencial ta di Alemania, maske cu e buelonan charter di Scandinavia ta haci masha bon tambe. Asina p.e. na 2009, tabatin un charter for di Italia, cu e aña aki no ta bin Aruba, pero pa otro aña lo tin otro charter for di Italia pa Aruba. E charter for di Inglaterra tambe ta haciendo masha bon, unda el a dobel e aña aki. Bisando tur esaki, nifica cu mercado Europeo ta uno basta fuerte.

Según Jim Hepple, e sa tambe cu Minister Otmar Oduber ta masha na fabor pa inverti mas den mercadeo di Europa, pasobra e mercado aki lo yuda Aruba den diversificacion di haya mas divisa for di turismo pa Aruba.

E mercado Latino Americano, tambe ta un reto. E situacion na Venezuela, cu ta nos di dos mercado, a ser afecta seriamente ultimamente. Alternativa ta keda e mercado di Brazil, unda e compania di aviacion Gol sigur a haci masha bon, maske cu e ta bay Corsow, pa despues bin Aruba. E compania Gol ta bay den bon direccion.
Hotel y restaurant na Aruba ta masha contento cu e turista Brasilero, pasobra nan ta gasta masha hopi mes, segun Jim Hepple.

Pesey Minister Otmar Oduber ta trahando masha duro pa wak con por aumenta e airlift for di Brazil, pasobra aki tin oportunidadnan grandi.

For di Argentina, Aruba ta hayando su turistanan tambe, maske no asina hopi. E turista Argentino mester haci un escala na Bogota pa bin cu Avianca Aruba, y/of via Panama, pa bin cu Copa Airlines. Aki tambe por a mira un aumento di 40% loke ta hopi bon mas ainda cu e economia di Argentina ta mehorando. 6 Siman pasa AHATA a forma parti di un mision di mercadeo na Argentina.

Mercado di Venezuela, ta uno fuerte, pero debi n'e situacion reinante, el a sufri un caida considerable. Den curso di otro siman of dos, ta intencion cu Minister Otmar Oduber lo encabeza un delegacion pa wak kico por haci, pa Aruba por sigui haya turista Venezolano, pero cu e condicion cu e turista Venezolano haya permiso pa por gasta mas dólar na Aruba, manera t'e caso si na Santo Domingo, según Jim Hepple.

SKOA ta haciendo preparativonan pa Ana Escolar nobo

Debi na scarsedad di maestro, SKOA a bay busca maestro nobo na Hulanda

SRA. Josette Daal, Directora di SKOA a duna di conoce cu nan ta preparando p'e ana escolar nobo, pa cual tur cos ta on-schedule. Den prome siman di augustus awor, maestronan ta cuminsa bay skol, pa cuminsa haci e preparacionnan necesario, pa dia skol habri cu ta dia 16 di augustus awor.
Pa loke ta material p'e studiantenan mes, tambe 10 yega na tempo. Loke ta consemi e Skolnan MAVO, hopi biaha ainda mester traha cu fotocopia.
Esaki ta motibo pa evalua e situacion, y un di e alternativanan por ta, pa introduci un "boekenfonds", cu sigur 10 bira algo pa futuro. E situacion actual, ta hopi fastioso, pasobra ora un alumno di MA VO bay skol, e bukinan cu e ta haya ta na un balor sigur di mas di un mil florin. Cuanto biaha e bukinan aki ta bin bek kibra, nan ta perde, etc. cu ta un gasto hopi halto pa SKOA. Con e constelacion di e "boekenfonds" 10 ta, no ta conoci ainda, pero mester studi'e bon, prome di introduci'e.
Pa loke ta inscripcion na skolnan di SKOA, no t'asina cu no tin lugar. Loke si ta tuma lugar e ana escolar nobo aki, cu 10 bin cu dos Prisma Klas, cu ta specificamente pa muchanan stranhero, cu no ta domina Hulandes. Ta papia aki di un total di 38 mucha,
segUn Josette Daal a splica. Tin maestro pa Prisma Klas, unda e muchanan ta sina e
idioma Hulandes. Den futuro 10 papia riba introduccion di Papiamento na skol. Josette Daal a desmenti den forma categorico loke cu ta ser bisa "eyfo", esta cu ta masha mucha stranhero a acudi pa inscribi na skol. Nada di esey ta berdad, pa loke ta consemi skolnan di SKOA.
Prome cu bin cu "Leerplicht" mester cuminsa traha riba e structura di hopi skol pa por recibi e muchanan cu mester drenta skol. SKOA no tin scarsedad di maestro, paso bra nan a bay Hulanda y a bin cu 22 maestro nobo pa skolnan di SKOA. Di acuerdo cu Josette Daal, nan mester a bay busca maestro na Hulanda, pasobra te ainda IPA no ta produci suficiente maestro y SKOA mester a re-enforza su cuerpo di maestro. Si a haci peticion na IPA cu tin demanda y ta spera den futuro, esnan cu ta termina nan estudio como maestro, 10 ta mas grandi te n'e nivel cu no mester busca mas e.o. na Hulanda.

AWE Mainta
YAMA NOS
HOTLINE
24 ORA DISPONIBLE
733-8477
NA KI ORA, KI MOMENTO, PA CUALKE INFORMACION

Contrario na pensamento di Minister di Husticia, mr. Drs. Arthur Dowers

Alto Comisario Dolfi Richardson kier mas Comisario

MINISTER di Husticia, mr. drs. Arthur Dowers a pone masha enfasis riba integridad di Cuerpo Policial. Relaciona cu esaki, Alto Comisario Dolfi Richardson ta comparti e pensamento di e mandatario, pero di otro banda e ta haya cu prensa no mester publica e parti negativo so di polis, pero tambe parti bon.

Den su prome entrevista duna na prensa, Alto Comisario Dolfi Richardson tog a sorprende prensa, pasobra e ta bay liña recta contra pensamento di Minister Dowers, kende a laga sa caba bon cla, cu e no ta bay na nombra mas Comisario, manera ex Minister di Husticia, Rudy Croes a haci, creando Comisario practicamente den tur districto.

Dolfi Richardson a laga sa cu e kier tur Comisario hunto cu e Alto Comisario bao di un solo dak. Esaki pa estrecha e contacto mas ainda den mando policial, p'asina delinea e maneho. Di e forma aki, lo mustra cu nan ta un solo team.

Alto Comisario, Dolfi Richardson a duna di conoce cu banda di yena e vacatura cu e ta laga como Comisario, mester yega e vacatura cu Coisy Krozendijk a laga como Comisario.

Kier men, Dolfi Richardson kier mira un Comisario pa Asuntonan Hudicial, cu ta na cabez di Recherche, cu actualmente ta ser ocupa pa Trudy Hassell, loke ta vacante, ta un Comisario pa Asuntonan General y e lo kier bin bek cu un Comisario pa Asuntonan Special, cu tabata wordo ocupa pa Coisy Krozendijk.

Na opinion di Dolfi Richardson, asina e Cuerpo Policial lo por ta mas eficiente, pa por atende cu e tarea cu ta ser adqueri pa nan. Manera nos a menciona, esaki ta liña recta contra e pensamento di Minister di Husticia, mr. drs. Arthur Dowers, pesey mes Dolfi Richardson ta bisa, cu esaki ta un proposicion cu e lo haci n'e mandatario.

Den Cuerpo Policial, tin hopi hende cu por bira Comisario, entre otro su propio casa, Jeanette Baars, pero debi cu e ta su casa, e por crea conflicto di interes, pero sigure ta uno sigur capaz pa bira Comisario.

PACTO

Loke tambe a hala atencion t'e hecho cu Alto Comisario Dolfi Richardson ta bisa cu su persona y Comisario Trudy Hassell tin un pacto, cu ta bisa sin importa kende wordo nombra como Alto Comisario, nan lo sostene otro. Esaki ta na bienestar di Aruba y pesey nan lo sali como un team y no como un "one-man-show".

E tin sosten caba di Trudy Hassell, unda hasta nan a priminti otro di sostene otro.

Pa loke ta su participacion den un banda musical, cu sigur tabata un topico di discusion cu Minister Dowers, Alto Comisario Dolfi Richardson a bisa cu el a wak hopi di su coleganan bira bieu, pasobra e funcion aki ta exigi hopi di un funcionario asina. Y sigur stress ta hopi tambe riba bo.

Pesey musica pa su persona tin un efecto terapuetico y pesey e lo sigui activo musicalmente, maske cu e sa tambe, cu su participacion lo no ta manera e ta te awor. Tanten cu e trabao ta permiti, e lo sigui toca, según Dolfi Richardson pa mantene su bida den balansa.

WIJZE HEREN

Asina cu su nombramento a bira conoci, Dolfi Richardson a duna di conoce, cu varios ex Alto Comisario y ex Comisario a yam'e pa felicit'e y nan a ofrece nan consehonan, ora mester.

Dolfi Richardson a afirma cu e tin un grupo rond di su persona, cu el a yama "Wijze Heren", cu semper e ta consulta cu nan ora mester tuma un decision of busca conseho, cu manera menciona den e grupo aki tin 2 ex Alto Comisario den e grupo di "E Grupo di Wijze Heren". Y Dolfi Richardson ta bisa cu e mester di nan.

Maria y Rosario College no ta cla pa aña escolar nobo

MARIA y Rosario College no ta keda cla p'e aña escolar nobo y esey tabata conoci, for di momento cu a cuminsa cu e trabaonan di reparacion. Tur trabao ta on-schedule y mester keda cla na principio di november.

Esaki kier men, cu alumnonan di Maria y Rosario College lo sigui den e localidadnan cu nan a bin ta hayando les, e.o. na Centro Hubenil Washington.

Di acuerdo cu Directora di SKOA, sra. Josette Daal, na november, e ta spera di haya e yabinan di e skolnan menciona. E ora ey, nan ta dilanti di vakantie di Pasco di Nacemento y ora ey e mudamento ta tuma lugar, p'asina na januari ta cuminsa den e edificionan full renoba.

Mester bay apela riba esnan cu a bay cu pensioen pa bin para dilanti klas

No ta awor, pero for di basta aña caba, tin escases di maestro di skol na Aruba

ESCASES di maestro, no ta nada nobo. E ta keda un tema di discusion, sigur na tur apertura di un aña escolar nobo. Presidente actual di SIMAR, Ivo Valdez ta bisa, 16 aña pasa, dia cu SIMAR a conmemora su 25 aña di fundacion, e situacion n'e aña ey, ta mescos cu aworaki. Cada bes a keda discuti cu e maestronan di skol cu nos tin na Aruba, no ta suficiente p'e cantidad di alumno cu Aruba tin.

Esey ta haci cu den na cierto skol, cu e cantidad di alumno ta di mas pa klas, loke no ta beneficioso pa enseñanza en general. Pero según Ivo Valdez, di otro banda e ta kere cu e biaha aki e maestronan cu a bay cu pensioen lo wordo aserca atrobe, pa bin duna un man pa para dilanti klas 1 pa 2 aña. Pasobra e necesidad ta mas cu bisto.

Esaki ta un trend mundial, esta cu tin escases di maestro, mescos p.e. den e profesion di enfermeria, tambe tin scarsedad.

Loke ta pasa cu e tarea pa un persona para dilanti klas no ta facil manera antes mas, según Ivo Valdez y esey ta haci pa yega na maestronan ta dificil.

E dirigente sindical di SIMAR ta di opinion cu mester bin un dialogo pa trata enseñanza so, y wak con ta bay haci e profesion di maestro di skol mas atractivo, p'asina por haya mas hende pa para dilanti klas y cu tin amor pa nan trabao.

AWEMainta
Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Cada bes di nobo tin informacion nobo ta sali, cu no ta cuadra cu berdad

Minister Arthur Dowers a hay'e ta bay splica cada bombero kico ta ser haci

A aproba cumpra di material caba, pero ta crea impresion cu tin politica tras envolvi









CUERPO di Bombero, sosteni pa nan sindicato, SINBA a cuminsa cu un accion di morocoy, pasobra nan ta sinti cu Minister di Husticia, mr. drs. Arthur Dowers no ta duna nan atencion pa problemanan cu bomberonan tin.

Minister Arthur Dowers a confirma cu el a recibi dos carta, uno cu a ser manda p'e Comandante di Cuerpo di Bombero y e otro pa su persona y unda hasta nan ta dun'e un ultimatum, sino lo intensifica nan accionnan.

mandatario sigur no ta gusta e tono di e dirigentenan di SINBA, kendenan ta lubida masha liher kico Gobierno ta haciendo, pesey Minister Dowers a confirma cu den algun dia e lo invita dirigentenan di SINBA pa otro reunion pa clarifica un biaha nan problema.

Como Minister responsabel p'e cuerpo aki, e mandatario a duna di conoce cu e lo reuni cu e personal, loke a tuma lugar ayera mes.

Pasobra Minister Dowers ta realisa cu e comunicación of tin informacion cu no ta yega corectamente n'e personal, anto e mes lo bay papia cu nan.

Minister Dowers ta lamenta, cu constantemente na dicho departamento, tin informacion incorecto. Pa cuminsa cu e asunto di uniform cu awor ta bolbe tende cu bomberonan a keda 6 aña sin haya uniform nobo. Awor e mandatario ta puntra su mes, ta ki sorto di uniform nan tin, cu mester ta hopi bon cu nan a wanta 6 aña. Dicon despues di 2 of 3 aña e bomberonan no ta reclama nada, pero awor nan ta bin reclama uniform nobo y pesey nan a bay accion di morocoy, pasobra nan no a haya uniform.

Y mescos ta bal p'e otro materialnan cu nan ta reclamando. Gobierno ta hopi cla, pasobra tin diferente proceso ta tumando lugar, interno na Brandweer y esaki ta wordo paga dor di Gobierno. T'asina cu Cuerpo di Bombero y esnan envolvi, mester laga haci un investigacion, pasobra si no ta bestel p.e. uniform, unico cos por bisa ta cu e pidi e uniformnan y nan no a yega ainda. Imposibel cu den un organisacion manera Brandweer nan no sa cu ta nan mester cumpra e uniformnan, anto 6 aña ta pasa cu no a cumpra nada.

Tur e asunto aki a pone cu mester laga haci un investigacion di un accountant y otro experto riba material di Cuerpo di Bombero, pasobra tin hopi informacion ta ser duna, cu no ta cuadra cu e berdad, dunando e impresión cu Brandweer ta completamente na werki, según Minister Dowers.

Den Conseho di Minister ya a palabra cu ta pone 2.5 miyon florin e aña aki pa cumpra material nobo pa Cuerpo di Bombero. A cuminsa cu e proceso aki, pa cumpra e materialnan necesario. Ora cu dicidi pa cumpra, lo dura sigur te otro aña pa haya e material desea. Contrario na loke a ser bisa, cu a corta den presupuesto di Brandweer, nada di esaki ta berdad.

Ta increibel, cu mientras ta traha pa Brandweer haya su materialnan necesario, tin bombero ta haya ta bon pa sali bay pafo, pa haci un issue, unda no tin issue.

8 Aña largo no tabatin material nobo, pero no a tende nada di SINBA tur e tempo ey. Ora cu e proceso interno keda cla, Cuerpo di Bombero lo tin su materialnan desea, según Minister Arthur Dowers. E mandatario no por kita e impresión cu tras di tur e accionnan aki tin metanan politico. 8 Aña nan no a protesta y awor si.

AWEMainta
Tel: 583-1400 Fax: 583-1444

Fundacion Aruba Birdlife Conservation ta bishita Gobernador



RECIENTEMENTE Presidente di Fundacion Aruba Birdlife Conservation, drs. Greg Peterson a bishita Su Excelencia Gobernador Fredis Refunjol. Durante e bishita Gobernador a ricibi informacion riba e fundacion nobo aki. Particularmente a informa Gobernador riba e papel y responsabilidad cu Aruba Birdlife Conservation lo asumi den proteha y yuda conserva naturalesa en general, pero parhanan di mondi en especial. For di diferente skina di comunidad ta hayando señal cu no tin un desaroyo bon tumando luga den e populacion di nos parhanan. E motibonan principal pa e desaroyo negativo aki ta e aumento di proyectonan di contruccion di ultimo añanan cu un fragmentacion y destruccion di habitat como consequencia. Otro factor negativo ta e presencia inpopular di e boa constrictor.

Aruba Birdlife Conservation durante e bishita na Gobernador a expresa preocupacion serio riba e hecho cu Aruba ta cana atras riba e tereno di ratificacion y implementacion di tratadonan internacional cu ta dirigi riba naturalesa. Banda di esaki, tambe tin mucho tiki atencion riba nivel local pa naturalesa. Door di esaki, a lo largo di tempo, e ley di Proteccion di Naturalesa (Landsverordening Natuurbescherming) practicamente a bira un palabra morto.

Aruba Birdlife Conservation a asumi e tarea pa duna bida nobo na e forma con ta anda responsablemente cu naturalesa na Aruba. Durante e bishita na Gobernador, a otorga e maximo mandatario di nos pais, tres canvas imprimi cu imagennan di parha saca den naturalesa rico di nos pais. E canvasnan aki ta destina pa e sala di reunion di Gabinete di Gobernador. Drs. Peterson, kende ademas di ta Presidente di e fundacion, ta e artista fotografico tambe, ya tin añanan ta comparti su potretnan di parha cu Gobernador, y como tal, sa cu e shoco, e parrishi y tambe e kinikini, ta entre e parhanan favorito di Su Excelencia.

Na e ocasion aki, Greg Peterson a pidi pa atencion special pa e Shoco, pa motibo cu personalmente e mes sa di cuater luga di brui di e parha unico aki (e shoco di Aruba ta endemico y unico den su sorto) a keda destrui e aña aki so. E potret cu a keda presenta riba canvas na Su Excelencia Gobernador tabata tuma na un di e luganan aki. Gobernador Refunjol, di ken ta conoci cu e ta un amante di naturaleza a priminti Aruba Birdlife Conservation cu por conta cu su sosten semper.

Sorteo di OCA awor dia 18 di september

E sorteo di un rifa di Organizacion Caballista Arubano cu originalmente mester a tuma lugar diadomingo awor a keda pospone pa diasabra dia 18 di september pa 8'or di anochi. E sorteo lo ser hasi for di un tombola dilanti di un publico na Rancho Monte Blanco. E fecha ta coincidi cu e celebracion di 25 aña di OCA y e competencia internacional di cabay, "Interpaso" di dia 17 pa 19 di september.

Ta tempo pa bo recompensa

Spend some time in New York

Ta tempo pa amplia bo experiencia, ta tempo pa descubri. Inverti den algo nobo, cu ta keda cu bo pa resto di bo bida un biahe, un estudio, un camber di baby of un interior nobo.

Bo a traha duro: realiza bo so o awor!

Banco di Caribe por yudabo yega na caminda cu bo kier ta.

Sera bo fianza personal serca nos, probecha di e condicionnan atractivo y bo por gana un biahe pa The Big Apple: New York!

Yena bo peticion pa un fianza personal prome cu dia 31 di augustus y bo tin chens pa gana un biahe pa New York pa dos persona

Banco di Caribe
Vondellaan 31
☎ 523 2000

BANCO DI CARIBE N.V.
BANCO DI CARIBE

Por fabor trece e siguiente documentonan: identificacion valido, ultimo 2 payslip y carta di trabao

Despues di varios luna di negociacion

Porfin ta firma un CAO nobo entre Holiday Inn y FTA







ESAKI ta un di e negociacionnan masha dificil, si mira cuanto tempo a tuma pa logra un CAO nobo p'e trahadornan. Asina mes, tin algun punto cu a keda pendiente, pa cada di negocia.
Ayera mainta, gerencia di Holiday Inn, den persona di Louis Philippe, a duna di conoce cu finalmente nan a yega na firma un CAO nobo, sigur den e situacion economico cu Aruba y e hotel ta pasando aden.

Sigur si mira cu henter e temporada e hotel a core cu un ocupacion di 70% di ocupacion, loke ta net break even, según Louis Philippe. Ta di spera cu e situacion economico lo drecha y asina tambe p'e hotel.

Rudy Geerman, Presidente di FTA a gradici e empleadonan pa nan paseenshi durante e negociacion aki. Ta for di februari ultimo a cuminsa cu negociacion pa awor numa a firma esaki. Si a firma un extension di e CAO, e situacion lo no ta di e dificil ey, pero e compania mes a desea negociacion di condicionnan nobo di trabao pa 3 aña. Pesey mester a bay na splica e trahadornan kico t'e situacion, pasobra cada aumento cu pidi, nan mester sa kico t'e costo p'e hotel mes.

Fuera di a firma awor, tin dos departamento ainda cu no a finalisa e negociacion, cu t'e F&B y e Bellmannan. Pero tin un CAO pa 3 aña, unda e trahadornan a cuminsa na haya den prome aña un lumpsum di 1000 florin. Otro aña y na 2012, e trahadornan lo haya un aumento di 3% cada biaha. A logra un seguro di bida p'e trahadornan y seguro pa cubri bista y djente 100% pa no papia mes di e pensioen cu e hotel ta pagando pa nan. Según aña di servicio, tin bonus di un te hasta 3 siman di salario. Rudy Geerman ta haya cu nan a negocia un bon CAO p'e trahadornan. Ta di spera cu e trahadornan sa di reconoce esaki tambe.

Pesey na final di dia, FTA sigur ta masha contento cu e logro aki, maske cu tin trahador cu no tur biaha ta keda contento, pero por lo general, e ta ser considera un bon CAO, mirando e situacion economico cu a afecta tur hende. A logra un aumento, banda di e beneficionan cu ya tin, según Rudy Geerman.

HELCA CAMP 2010
2 – 6 AUGUSTUS 2010 7-12 AM
EDAD 6 – 13 AÑA
INSCRIPCION 16 JULI 23 JULI 30 JULI
KUKWISA SCHOOL POS CHIQUITO
JAMA 5857090 5857239
5 PM - 7 PM
NATURALESA
THEMA AMOR PA DIOS
NOS MES
NOS PROXIMO
MAYORNAN
CEDE ARUBA

Buki aclaratorio relaciona cu declaracion di inkomstenbelasting 2009 ta disponibel

SERVICIO di Impuesto ta informa cu e buki aclaratorio relaciona cu declaracion di inkomstenbelasting 2009 ta disponibel riba su website www.siad.aw.
Tin dos version di e buki, uno pa e version cortico y uno pa e version amplio di e declaracion. E buki pa e version cortico di e declaracion yama 'Toelichting aangifte inkomstenbelasting 2009 – verkorte versie' y esun pa e version amplio di e declaracion yama 'Toelichting aangifte inkomstenbelasting 2009 – uitgebreide versie'.

Por consulta y/of download e bukinan aclaratorio aki via Downloaden/Particulier/Formulierenentoelichtingen/Inkomstenbelasting.

Pa e clientenan cu ta interesa, dentro di poco e version imprimi di e bukinan tambe lo ta disponibel na Servicio di Impuesto.

Fondo di Mercadeo no a drenta na vigor ainda

PARCE cu creacion di e Fondo di Mercadeo entre AHATA y ATA, ta confrontando poco problema, pasobra esaki mester a drenta na vigor dia 1 di juli ultimo, loke no t'e caso, y awor e lo bira 1 di september.
Manera ta conoci, lo cobra e turista un solo impuesto, cu ta bay pa un solo fondo, pa Gobierno y AHATA por haci un mercadeo mas efectivo.

Parce cu mester haci algun cambio den ley ainda, cu ta motibo cu e fondo no a ser crea ainda, of mihor dicho no a ser poni den operación. Minister Otmar Oduber a garantisa AHATA cu na augustus awor, Parlamento lo pone e toke final, p'asina e fondo aki por bira un realidad, pasobra tur actor ta di acuerdo cu e pensamento aki.

AWE Mainta
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444



Vacature



De Stichting Algemeen Pensioenfonds Aruba (APFA) heeft als voornaamste taak het verstrekken van pensioen aan ambtenaren en daarmee gelijkgestelden. Wij zijn op zoek naar gemotiveerde kandidaten die een bijdrage kunnen leveren aan het bereiken van onze visie: het bijdragen aan het welzijn van de beroepsbevolking op Aruba door het aanbieden van betaalbare financiële zekerheid aan haar deelnemers na pensionering. Als een grote financiële instelling op Aruba streven wij daarnaast om een belangrijke katalysator voor de Arubaanse economie te zijn.

Binnen onze organisatie bestaat een vacature voor een Medewerker Beleggingen.

Medewerker Beleggingen

De Medewerker Beleggingen functioneert binnen de afdeling Beleggingen & Financiën en legt verantwoording af aan de Assistent Belegging Manager. De Medewerker Beleggingen ondersteunt de Assistent Belegging Manager bij het beheer van de managementinformatiecyclus ten aanzien van de Beleggingen. Verder is de Medewerker Beleggingen verantwoordelijk voor het bijhouden van de beleggingsadministratie. De taken zijn o.a.:

- Het verzamelen van gegevens uit de beleggingsadministratie ten behoeve o.a. de begroting, de jaarrekening/-verslag en periodieke financiele analyses;
- Het ondersteunen bij het opvragen van informatie bij externe beleggingsinstanties ter voorbereiding van beleggingsactiviteiten;
- Het bijhouden van de subadministratie onroerend goed, binnenlandse (staats)obligaties, onderhandse leningen en deposito's;
- Het aanleggen en beheren van dossiers van de gegevens omtrent de beleggingen.

Wij zijn op zoek naar een kandidaat die beschikt over:
- MBO-opleiding in een financieel-administratieve richting
- Affiniteit met beleggingszaken
- Kennis van relevante wet- en regelgeving
- Zelfstandigheid, betrouwbaarheid, accuratesse
- Goede communicatieve vaardigheden

Wij bieden aan:
Een dynamische werkomgeving, competitieve salaris en aantrekkelijke secundaire arbeidsvoorwaarden.

Kan je goed in teamverband werken, weet je van aanpakken en beschik je over goede contactuele eigenschappen, meld je dan aan!
Sollicitaties dienen vergezeld van curriculum vitae en fotokopie van diploma's binnen twee (2) weken na verschijning van deze vacature te worden verstuurd naar de Stichting Algemeen Pensioenfonds Aruba, Seroe Blanco 4, t.a.v. de HR Manager & Interne Diensten, mevr. J. Jacobs.

Directie Stichting Algemeen Pensioenfonds Aruba
Seroe Blanco 4
Tel. 525-2732 Fax. 525/2727
apfa@setarnet.aw

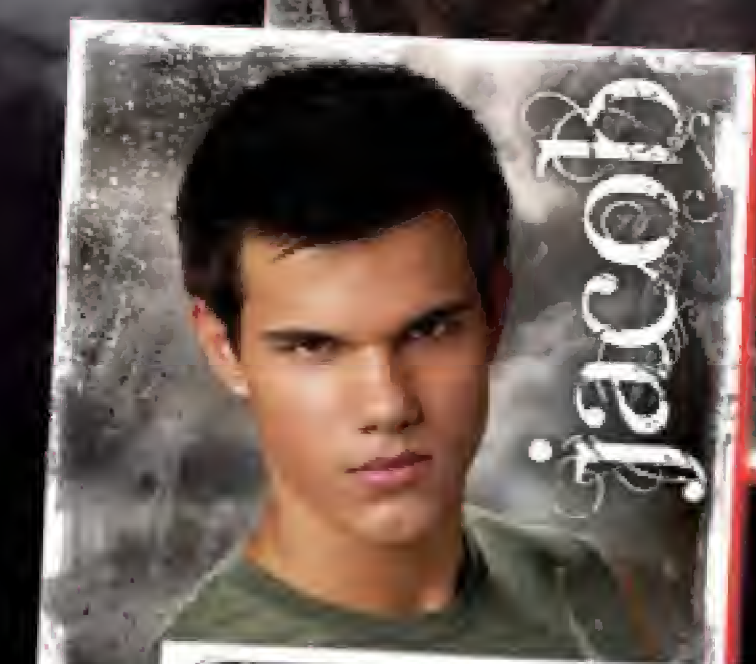
the twilight saga

eclipse

ONLY IN CINEMAS









UPSIZE YOUR COMBO

AND PARTICIPATE TO WIN ECLIPSE POSTERS AND AN APPLE IPAD



WIN iPad

Deporte

Alberto Klaber a entrega Nick Yacobucci su

Polo di Best of the Best Maltin Polar Taekwondo Cup













DIABIERNA anochi Alberto Klaber di Brazil Taekwondo Stichting a bishita e scol di Peak Performance na Coral Springs, Miami. E meta di e trip aki tawata pa entrega Nick Yacobucci su polo di Best of the Best Maltin Polar Taekwondo Cup. Mirando cu Nick Yacobucci lo ta e persona cardinal tras di e mesanan di computer pa controla cu tur cos ta bay bon, pasobra Nick Yacobucci ta di Daedo Miami y ta responsabel pa e sistema Electronico cu lo wordo usa dia 2 di october den Best of the Best Maltin Taekwondo Polar Cup. Maltin Polar y Tec Inc. tawata kier pa Nick haya su polo di awor aki caba pa asina e sigui cu e propaganda na Miami.

Na e training di Russell Beneby Alberto Klaber a topa varios otro atleta cu ta preparando nan mes pa e Best of the Best Maltin Polar Taekwondo Cup, manera e yiu muher di Nick Yacobucci, Victoria Yacobucci cu ta preparando all the way pa e evento gigantesco aki na Aruba. Mas den siman nos lo entrevista Danny Menendez y Nikki Martinez kende nan ta cla pa Aruba.

Tambe mi a papia cu e hobencito Sebastian Geist di apenas 6 aña cu a caba di sali prome lugar na Merca den su categoria den e USAT Jr. Olympics y ta mirando Aruba su destino pa bringa y tambe vacantie. Si Shavon Everon di Washington Taekwondo Center cualifica pa e Best of the Best Maltin Polar Taekwondo Cup anto pueblo lo bay wak un cos den Centro Deportivo Betico Croes. Pero prome e mester demonstra esey dia 21 di augustus awor den e Aruba Caribbean Cargo Taekwondo Cup cu ta bay ta e dia pa e atletanan di Aruba mustra cu nan ta cla pa e 8 paisnan cu lo ta na Aruba e weekend di dia 2 di october 2010. Nick Yacobucci na su banda a haci entrega na Alberto Klaber e 4 hugo electronico nan number 0 cu ta e ultimo version di Daedo Electronico hunto cu nan sensor di ultimo upgrading pa e evento di dia 21 di augustus. E hugonan aki no ta pisa casi nada, ta manera bo tin un t-shirt bisti. E chikitonan cu ta participa lo no sinti e diferencia di e hugonan aki. Russell Beneby cu ta e trainer di Peak Performance na Coral Springs y tambe ta e coach regional di Miami ya a confirma su presencia na Aruba cu su team di Coral Springs y ta pesey e ta preparando su team bon pa Aruba. E la bisa cu despues di otro siman e por laga sa kende tur ta bin pasobra nan tambe mester haci nan cualifier. Merca ta tumando e Best of the Best aki na pecho, ta casi tur ta haci cualifier pa bin Aruba. The Aruban Resort por conta cu un cantidad grandi di hende di Merca so sin conta esnan for di Surinam, Canada, Curacao y tambe di otro paisnan.

E serie nobo di filatelia di Post Aruba ta representa Cultura International II
(Vincent van Gogh)



MESCOS cu otro artistanan importante Vincent van Gogh tin un estilo cu, sin cu e tabata sa, a wordo sigui pa otro artistanan.

Vincent van Gogh (30 di maart 1853 - 29 di juli 1890) tabata un pintor post-impresionista Hulandes kende su trabao tabatin un influencia grandi riba arte di Siglo 20 debi na su colornan viviente y impacto emocional. E tabata sufri di ansiedad y atakenan frecuente di malesa mental durante henter su bida, y a fayece practicamente desconosi na edad di 37 anja a consecuencia di un herido di tiro cu e la causa su mes.

Tiki aprecia durante su bida su fama a aumenta despues di su morto. Awendia e ta wordo considera un di e pintornan mas grandi den historia y como contribuante importante na e base di arte moderno. Van Gogh a cuminsa pinta den e ultimo di su anjanan binti y su trabaonan di arte mas conosi ta origina di su ultimo dos anjanan di bida. E la produci mas cu 2000 pida di arte cu ta consisti di 900 pintura y 1100 dibuho y schets.

Algun di su pidanan mas remarkabel a wordo usa pa saca e serie di stampia aki, e titulo y balornan di cual ta wordo menciona aki bao:

* 200c: Portret propio cu Sombre di Vilt Shinishi: Van Gogh a pinta e Portret propio cu Sombre di Vilt Shinishi ora e tabata na Paris na anja 1887.

* 250c: Zonnebloem: E serie trempan di Van Gogh su pinturanan di Zonnebloem a wordo produci na Paris na anja 1887.

* 305c: Nochi di Strea: Van Gogh a pinta Nochi di Strea ora e la keda na hospital mental di Saint-Remy na anja 1889.

* 500c: Kunuku di Trigo cu Kraai: Esaki ta e ultimo pintura di Van Gogh promer cu e la fayece na anja 1890.

E pinturanan aki a wordo ahusta den forma di stampia door di artista local Stan Kuiperi. E intencion di e artista ta pa mantene e pinturanan original dor di representa nan den forma completo of parcial. Kuiperi ta usa e mesun colornan cu a wordo usa den e pinturanan pa crea un frame cu ta cuadra cu e pintura respectivo.

E emision aki ta obtenibel pa tur nos clientenan y pa tur cu kier cumpr'e na postkantoor na Oranjestad, San Nicolas, Balm Beach Plaza Mall, Santa Cruz y Port of Call cuminsando dia 29 di juli 2010 te cu 30 di juli 2011.

Curso di core bais pa polis









DEN e simannan 12 pa 16 y 19 pa 23 di juli 2010 a tuma lugar e Police Cycling Course pa polisnan di Korps Politie Aruba.

Esaki a wordo duna door di 2 instructor di Miami Dade Police Department. E curso y certificacion ta wordo registra bao di International Police Mountainbiking Association.

Tawata 2 siman fructifero, cu diferente lectura, training di diferente tecnica riba bicicleta y training di condicion.

E examen a encera un parti teorico y un parti practico, cual tur dos mester a pasa pa por wordo certifica.

Na final 36 polis a haya nan Police Cycling Certification y 2 miembro di Visibility Team a haya nan Security Cycling Certification.

E curso aki ta e ultimo parti di e proyecto di Biketeam di District 2 di KPA, unda cu awo tin un Biketeam bon ekipa y getrain pa haci e trabao di polis riba bicicleta na manera adecua.

Un gradicimento special ta bai pa Aruba Hospitality and Security Foundation, cu a financia e proyecto aki..

Rudy Lampe ta puntra

Scientology Church: Un caso di abuso spiritual?

BENITO Juarez, e fundador di e Estado laico na Mexico, a jega di bisa cu un gobierno civil su deber ta di sirbi su ciudadanonan y cu mester respeta nan plena libertad di escogencia religioso y cu un gobierno cu ta propaganda y favorese un doctrina religioso riba otronan no ta cumpliendo cu su deber. Palabranan sabio di un heroe latinoamericano y esei ta e esencia di e discusion tocante Scientology Church y e Gobierno di Aruba.

Mi a lesa y tende e reaccionnan riba mi articulo tocante Scientology Church como un forza scur tras di Gabinete Eman. E reaccionnan aki ta confirma loke Lionel Paps Capriles a jega di bisa cu Aruba ta 'politiek verziekt'. Tur asunto ta keda redusi na of bo ta pro AVP of pro MEP, precisamente e dos partidonan responsabel pa e bancarota di nos fondonan di pensioen. Ta como si fuera no ta existi pensamento profesional independiente di e dos partidonan aki, cu precisamente a hinca e pueblo di Aruba den problemanan financiero hopi serio.

Por ehempel, e coordinadora di e Minister di Enseñanza a declara cu mi ta haci politikeria, cu mi no a lesa e buki di Scientology Church, otronan ta bisa cu pasobra mi ta contra AVP mi ta contra e buki, etc. Hopi tristo e nivel di discusion. Ta descalifica mi persona pa duna un opinion profesional. Mientras mi a dedica un gran parti di mi bida na e estudio academico di religion, cu mas di 100 publicacion na diferente pais. Mi ultimo publicacion ta mi ta coautor di e mas reciente Encyclopedia di Religion publica na diferente idioma y e edicion na ingles ta den preparacion.

Mi tin un edicion bieu di e buki cu Gobierno di Aruba kier reparti den comunidad, esei ke men cu mi a studia esaki hopi prome cu Scientology Church a jega Aruba. Mi a jega na e conclusion cu ta trata di un caso di abuso spiritual. Hopi no ta familiarisa cu e concepto di abuso spiritual, ta mas popular papia di abuso sexual por ehempel. Pero ta existi tambe abuso spiritual. Den e caso aki ta parti gratis un buki scirbi pa e fundador di Scientology Church, kende ta un specialista den 'brainwashing' (su prome buki den añanan 50 ta un manual di 'brainwashing' cu despues CIA a usa). Ta parti un mangel, si bo guste bo ta bai buska mas informacion di Scientology Church y eynan nan ta cuminza cobra placa y una bez bo ta den nan gara dificilmente bo por sali pa motibo di tur e chantage emocional (y den algun caso hasta menaza fisico) te cu bo keda plan bari. Esaki mi ta jama abuso spiritual.



Ademas bo no por separa nan consehonan practico (por ehempel tocante drogadiccion) di nan vision di mundo. E buki ta prepara bo mentalmente den un direccion cu no ta cuadra cu nos vision cristian. E meta di bida ta pa ser abo individualmente feliz vincula cu progreso material. E vision cristian ta diferente. Si Hesus a busca su felicidad personal y progreso material nunca e lo a muri riba cruz. E a keda crucifica pa defende husticia y berdad, sin importe su bienestar personal. E a bisa tambe cu esun cu kier ta su discipulo mester tuma su cruz, e mester ta dispuesto pa duna su bida pa e berdad, e mester lubida su mes y no por busca di scapa su pejeho traicionando su principionan.

Di un forma subtil Scientology Church ta promove pa medio di e buki aki individualismo y materialismo, esaki ta e 'mindset' cu Gabinete Eman kier impone riba nos hubentud. Di un manera subtil kier 'brainwash' nos hubentud. E siguiente paso ta cumpra voto. E ta aparenta algo cu e no ta, of tin otro intencion su tras. Mescos cu nos a tende cu Gabinete Eman ta promove comunitarismo. Mi estudio profundo di comuntarismo ta bisa mi cu esaki no ta comunitarismo, e ta mas bien clientelismo, un di e formanan mas negativo di practica politica. E Gobierno ta purbando di cambia e forma mes di pensa di nos pueblo, cu conceptonan bunita pero cu ora bo analiza esaki a fondo e no ta nada mas cu algo perverso.

Manera Benito Juarez a bisa, Gabinete Mike Eman ta faltando cu su deber cu pueblo. Pueblo di Aruba no merece esaki.



HITESS N.V.
Arendstraat 124
Tel : +297 - 588-5966
Fax : +297 - 588-5895
Email : info@hitess.com

SPECIAL ON SASSIN BREAKERS



1P+N B16 MINI	AFL. 10.60
1P+N B16	AFL. 13.00
1P+N C16	AFL. 13.00
2P C16 6KA	AFL. 13.00
2P C20 6KA	AFL. 13.40
2P C32 6KA	AFL. 14.00
3P C16 6KA	AFL. 26.00
3P C20 6KA	AFL. 27.50
3P C25 6KA	AFL. 28.85
3P C32 6KA	AFL. 29.50
4P C20 6KA	AFL. 26.40
4P C25 6KA	AFL. 27.25
4P C32 6KA	AFL. 27.60
Hoofdschakelaar 4P 40A	AFL. 36.60
Hoofdschakelaar 4P 63A	AFL. 40.00
Hoofdschakelaar 4P 100A	AFL. 45.00





On Cash Purchases you will receive 30% Discount

Opening hours: Mon-Fri 8:00 am - 5:30 pm
Sat 8:00 am - 12:00 pm

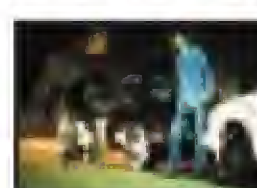
Call us at 588-5966



We don't just say it... We Guarantee it !!!

Bo VEHICULO ... Tambe ta un inversión importante , PROTEH"E



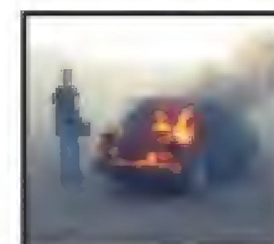




BO VEHICULO:

- ☑ Ta un medio di transportación pa ABO y esnan di BO?
- ☑ Ta keda para durante oranan di trabou y vakansi?
- ☑ Tin alarma pero no ta wordu atendi ora cu e zona?
- ☑ Tin gastonan di uso, mantención cu Bo kier controla esakinan?
- ☑ Ta den accidente y no por saca afor kende tin culpa?
- ☑ Como donjo bo ta desea pa BO VEHICULO no wordu horta, desmantela of kima?

Anto..., si un di e preguntanan aki ta afirmativo ATA... nos tin e SOLUCION pa protección di bo VEHICULO of bo FLOTA di VEHICULONAN



JAMA libremente INVEST SECURE TEL : 5827252

"A commitment to the profession"

Tel: (297)-582-7252 Fax: (297)-582-7211 Email: insec@setarnet.aw - www.insecaruba.com

SUBWAY fresh fit

FIT FIT CU FRESH FIT

Roast Beef

Muchanan sigui haci sport y come saludabel den vakantie grandi cu Fresh Fit Menu.

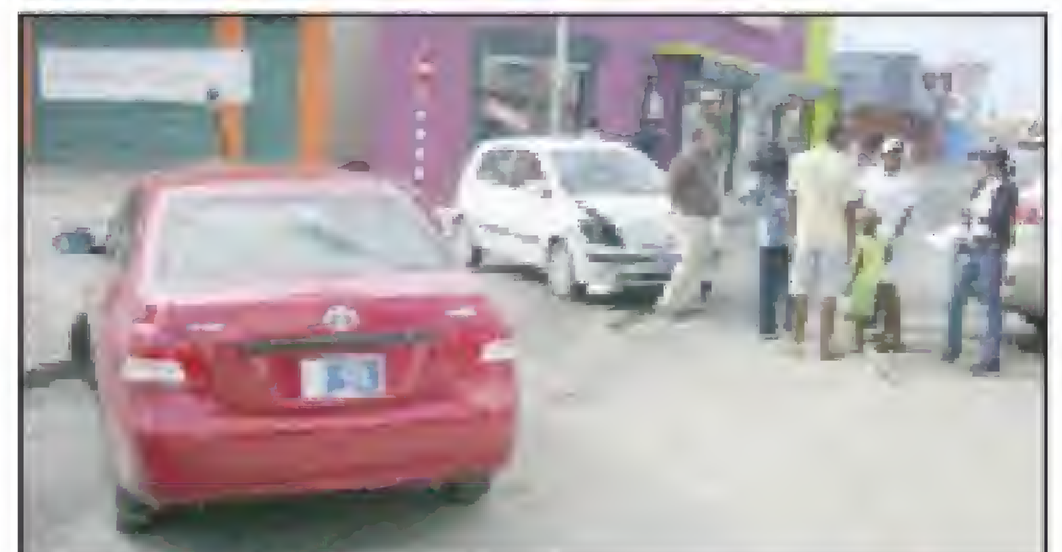
STEP-IT-UP
ZUMBA® PARTY
twilight
JULY 29, 2010
eclipse
PARKE ARAWA
7PM - 9PM

Chofer di V-Wagen no a para pa duna preferencia n'e afamado cruzada J.G. Emanstraat y Emmastraat y a causa un accidente

DIARAZON atardi a drenta informe di un accidente n'e ya afamado cruzada J.G. Emanstraat y Emmastraat.

Na yegada di polis, a constata cu un Toyota Yaris cora V-971 bayendo zuid den Emmastraat no a para n'e cruzada di J.G. Emanstraat pa duna preferencia na un Hyundai Getz blanco di D.O.W. cu tabata bayendo pariba.

Afortunadamente ningun hende a resulta herida.







E Schutter pa comandante di marina



DIARANSON 28 di juli pa 10'or di mainta Marco Christiaans tabata tin un encuento cu e Commandante di Mariniers Kazerne Savaneta luitenant-kolonel der mariniers E Hofman. Tabata durante di e encuentro aki cu sr Christiaans a haci entrega di e buki 'E Schutter' na Commandante Hofman. Tabata un encuentro hopi interesante caminda sr Christiaans a duna un splicacion di su buki. E Commandante a aprecia esaki masha hopi mes y tabata hopi agradecido pa e gesto aki. Pa tal motibo Cmd Hofman a expresa e deseo tambe di por tin un encuentro cu algun di e ex-Shutternan na Kazerne si e Ex-Schutternan por. A keda palabra cu sr Christiaans lo haci trabao di esaki y dentro di algun dia Kazerne y sr Christiaans lo tuma contacto cu otro pa realisa e encuentro cu e Ex-Schutternan aki.



NAPA ta contribui na bo seguridad, ofreciendo piesa di calidad!



Famia di gobernador elegi di Chihuahua a wordo asesina



UN miembro di famia di e proximo gobernador di e estado Mexicano Chihuahua a wordo asesina pa un comando arma, casi dos siman despues cu un di su sobrinonan a muri ehecuta den un ola di violencia di narcotráfico, autoridadnan a laga sa.

Ciudad Juárez - E abogado Alberto Porras Duarte, cu medionan local a identifica como primo di e mandatario elegi, César Duarte, a muri diamars tirá pa un grupo di homber cu tabata warde pafo di su oficina. "E tabata yegando su oficina y nan a tire", segun Carlos González, vocero di fiscalia di Chihuahua, cu a agrega cu Porras no ta primo di Duarte, sino un famia den segundo grado. Un sobrino di e gobernador elegi a wordo asesinado dia 15 di juli ora e'la resisti secuestro den un negoshi di famia.

E crimen di Porras a tuma lugar na Parral, e ciudad natal di Duarte, un ex presidente di Parlamento federal di Partido Revolucionario Institucional (PRI), e partido di oposicion mas grandi di e pais y ganador amplio di e eleccionnan di dia 4 di juli ultimo.

E asesinato a tuma lugar casi simultaneamente cu un yamada pa maxima precaucion haci pa e gobernador actual di Chihuahua, José Reyes, na e poblacion di Ciudad Juárez, e region mas violento di e pais na frontera cu El Paso, Texas.

Reyes a pidi e poblacion pa keda cas despoues di trabao, pa no sali anochi y cana riba e camindanan principal di Ciudad Juárez, caminda recientemente narcotraficantenan a explota un auto/bom contra polis, matando cuater persona. E cartelnan na Ciudad Juárez a menaza cu explota mas auto/bom si autoridad no deshaci di polisnan cu supuestamente ta protegiendo gruponan rival. Na varios punto di e ciudad Durango, capital di e estado cu e mesun nomber, banda di Chihuahua, a haya ocho cabez humano diamars, segun fiscalía estatal.

Diasabra ultimo, autoridadnan a bisa cu nan a localiza e restonan di 51 persona presuntamente asesina pa sicarionan di narcotrafico den un municipio pega cu Monterrey.

Colombia ta rechaza plan di Venezuela, e ta un 'intromision'

COLOMBIA a rechaza un proposicion di Venezuela pa pone e basenan di un proceso di paz den su teritorio, canciyer Jaime Bermúdez a bisa, y a califica e iniciativa como un intromision den asuntonan interno di e pais. Bogotá - E funcionario a haci e declaracion depues di e anuncio di e Ministro di Relacionnan Exterior di Venezuela, Nicolás Maduro, cu mañan e ta presenta "una metodologia pa un plan di paz" den e reunión di canciyernan di 'Unión de Naciones Suramericanas'(Unasur) na Quito.

"Un proposicion pa un plan di paz pa Colombia, ta mescos cu si Colombia of cualkier otro pais papia di un plan di democracia pa Venezuela", Bermúdez a bisa periodistanan.

"Pero, además, un berdadero plan di paz ta cuminsa pa no permiti pa criminalnan existi na ningun lugar di mundo, pa nan no tin ningun espacio físico ni politico", Bermúdez a bisa, y a confirma su asistencia na e reunion di Quito.

Ora a consult'e na Santiago riba e plan, Maduro a bisa cu e historico conflicto arma no port a un "tabú", ya cu e ta afecta bisiñanan di Colombia.

"E momento ta yegando, considerando e avancenan na Suramerica di nos organizacion, di noa union entre e diversidad politico y ideologico cu nos tin pa medio di Unasur, que tenemos a través de Unasur, pa discuti, pa conversa, pa asumi un metodologia y un plan di paz", e diplomatic a reitera.

Maduro ta den un gira pura den Suramérica, buscando respaldo pa evita escalacion di e conflicto cu Colombia, despues cu e pais aki siman pasa a denuncia cu 1.500 gueriyero izquierdista ta sconde na Venezuela, cu e aparente tolerancia di Caracas.



Auto bulador presenta na comunidad

E modelo di e aeronave Transition a wordo presnta na medionan di comunicacion y specialistanan. E lo subi mercado na 2011.
Terrafugia a presenta e modelo final di Transition, e"auto bulado", na Wisconsin, Merca.

E vehiculo por wordo usa tanto den aire como riba tera, pero e manehador mester tin licensia pa maneha y di aviacion si e kier core y bula.
E presentacion a tuma lugar despues cu Federal Aviation aAdministration (FAA) di Merca a haci un excepcion y a aproba e produccion di Transition como avion deportivo lihe, a pesar cu eta pisa 50 liber mas cu ta permiti pa tal categoría. Sin embargo, Terrafugia a bisa cu tabata imposibel pa pone tur e ekiponan di seguridad necesario pa un auto di tamaño aki considerando e limite di peso.
Experiencia tera-aire
Na 2009, e auto bulado a cumpli exitosamente cu e testnan di vuelo y di maneho. Esnan responsabel pa e proyecta ta bisa cu e auto-avion tin e potencial pa "cambia e mundo di mobilidad personal".
"Movemento awor ta bira un ecxperiencia combina di aire-tera, sin dolor di cabez. Esaki ta loke e entusiastanan di aviacion ta buscando desde 1918", e presidente di Terrafugia, Carl Dietrich, a bisa.

Segun comunicacion di e empresa, e vehiculo por bula mas cu 700 kilometer, tin capacidad pa dos persona, velocidad máximo di 185 km/h y por wordo transforma pa e piloto di auto pa avion den solamente 30 seconde.
E prototipo cu traccion riba e wielnan padilanti y un propeller pa bula, ta usa gasolin comun. Pa su tamaño y cu e halanan aden e por para den un garage comun y coriente. Segun Terrafugia, un di e principal ventahanen di "ta auto tambe" ta seguridad. Transition por wordo maneha riba caminda den caso di mal tempo, na lugar di cancela vuelo of lanta vuelo den condicionnan di tempo peligroso.



E auto bulado lo costa como US$200.000 na Merca y e companía ta bisa cu ya nan a haya 70 pedido, cu a paga un deposito di US$10.000 cada un.

Esther Chávez, solicita pa Hulanda pa narcotrafico deteni na Venezuela

Polis Venezolao a detene e Colombiana Gloria Esther Chávez Ceballos, alias "Gloria Amparo", cu ta wordo solicita pa Hulanda bao acusacion di narcotrafico, segun informacion di Ministerio Venezolano di Asuntonan Interno.



Segun e comunicado oficial, "Chávez Ceballos ta miembro di e organizacion criminal internacional di number 'Los Indios', cu ta dedica na trafica sustancianan psicotropico y estupefaciente, proveniente di Colombia pa wordo distribui den continente Europeo".
Autoridadnan no a duna mas detaye di captura di e presunto narcotraficante pero abisa cu den loke ta bay di e aña aki tin 13 detenido na Venezuela, cu tin orden di captura internacional, pa nan relacion cu trafico di estupefaciente.
Tambe nan a bisa cu 8 di e 13 detenidonan aki ta di nacionalidad Colombiano, loke ta corabora cu "nos pais ta victima" di organizacionnan criminal di Colombia "cu ta trece un serie di vicio y corupcion cu ta daña nos poblacion".

Igualmente nan a reitera cu e capturanan aki ta demostra cu Venezuela ta "un di e principal paisnan" den e lucha contra narcotrafico.

Tres adolescente acusa di asesinato di un inmigrante Salvadoreño

Den un bario di New York



E adolescente aki, Nigel Dumas, ta un di esnan acusa di asesinato.

AUTORIDADNAN a informa cu Abelino Mazariego a wordo ataca ora e tabata sinta riba un banki den Summit dia 17 di juli anochi, despues di cual e'la wordo traslada pa un hospital, caminda un enfermero a horta su pertenencianan.
Fiscalnan a lagasa cu e inmigrante di 47 aña a sufri heridanan grave na su cabez y a muri dia 20 di juli. Un hoben di 19 aña, uno di 18 y otro di 17 ta enfrenta cargo di homicidio.
Famianan ta bisa cu nan a mate pa motibo di racismo.
Fiscal Theodore Romankow, di Union County, a bisa cu otro adolescente a graba e atake riba video y no a wordo acusa.

Mescos cu tin hende contra

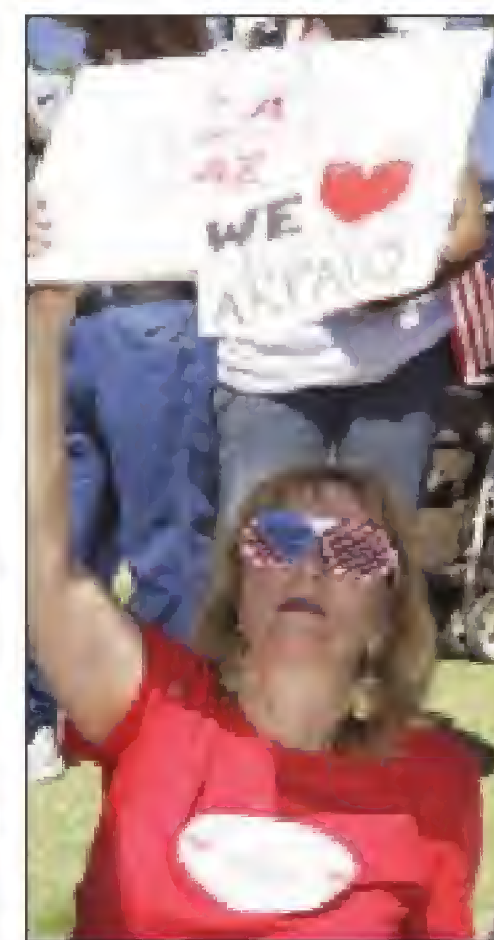
Tambe tin esnan cu ta na favor di e ley di Arizona













JAN Brewer ta bisa cu e ta un respuesta pa e problema di inmigración illegal.
E gobernadora di Arizona cu firmeza ta defende su decision pa aproba e ley SB 1070 y ta declara cu mester sigura e frontera. Ademas e'la bisa cu e medida 'ta un accion contra e problema di inmigracion ilegal'. A pesar di e criticanan, e popularidad di Jan Brewer a crece entre votadornan di e estado desde cu e'la firma e medida controversial, e prome den e pais pa califica como crimen pa ta den e pais ilegalmente. E ley estatal ta haci presencia di personanan indocumenta den e estado un delito, y ta obliga cuerponan di seguridad pa cuestiona e status migratorio di personanan di ken nan ta sospecha di ta illegal na Merca.

Pero... Ken mast a apoya e ley aki?... Ken ta tras di henter e asunto aki?... Cual otro estado lo sigui e pasonan di Arizona?... E fotonan adhunto ta mustra algun di nan. Bo conoce nan?

Huez ta blokea parti di e Ley anti inmigrante di Arizona



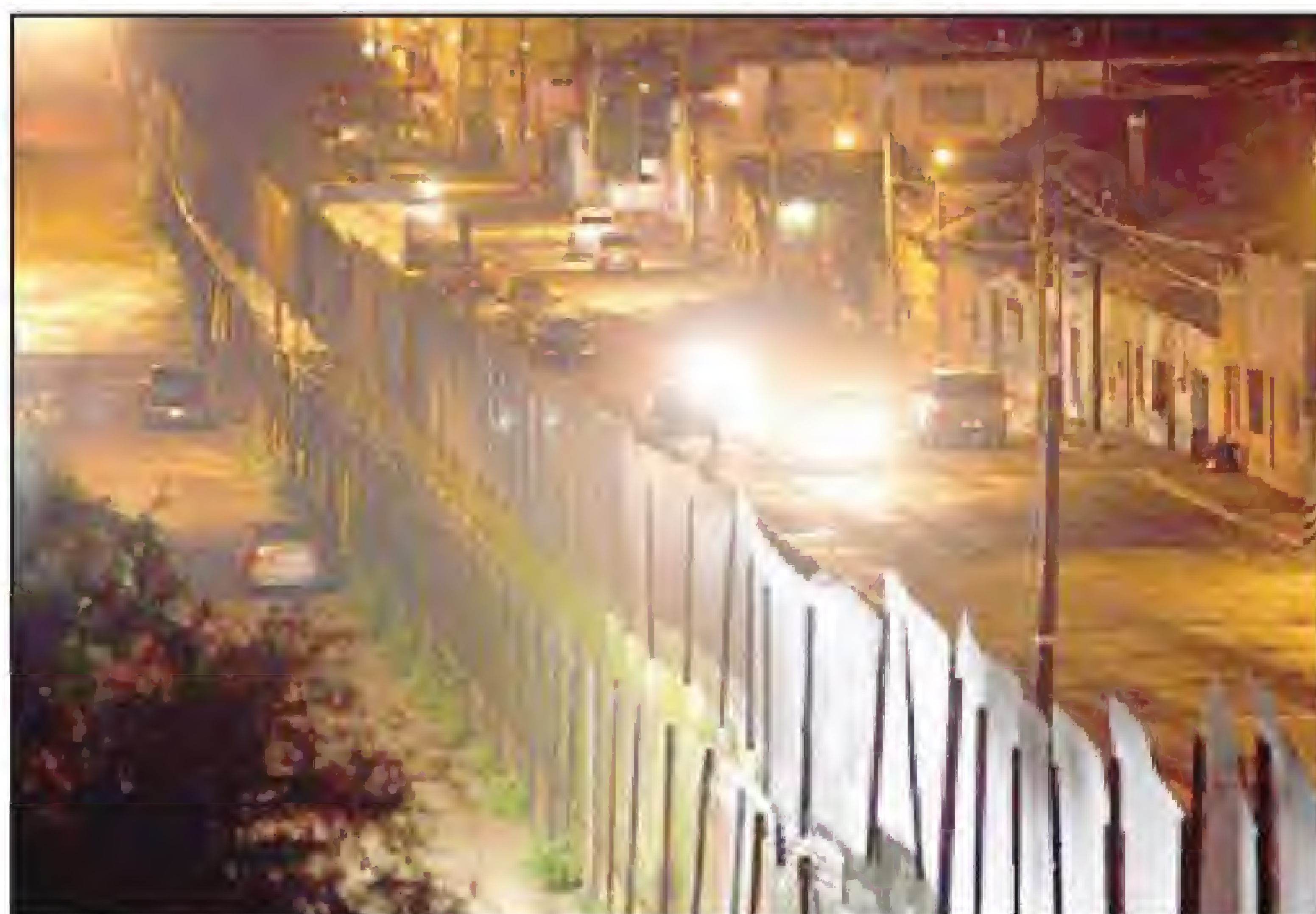


HUEZ Susan Bolton a blokea e seccionnan mas controversial di e ley di inmigracion di Arizona, entregando un victoria legal importante pa opositornan di e controversial medida.
E ley ainda ta drenta na vigor awe, pero sin hopi di e articulonan cu a enfurece opositornan, incluyendo e seccionnan cu ta exigi pa oficialnan verifica e estado migratorio di un perona oranan ta aplica otro ley. E huez tambe a laga pendiente un parti di e ley cu ta bisa cu inmigrantenan ta oblige di tin nan documentonan na tur momento, y e'la haci ilegal pa trahadornan indocumenta solicita pa trabao den lugarnan publico.

E huez di districto Susan Bolton a laga e seccionnan polemic aki pendiente te ora corte resolve e problemanan.

Polis y activista ta cla pa Ley SB1070











E Sheriff di e condado mas pobla na Arizona ta trahando lugar den un prison grandi y ta dicidido pa captura ilegalnan pa yen'e. Polis di e region a haya entrenamento na ultimo ora. Y tin protestanan planea den henter Phoenix.

E ley migratorio nobo di Arizona ta drenta na vigor awe, creando un mezcla potencialmente explosivo di polis, inmigrante indocumenta y miles di activista, hopi di cual tin planea pa manifesta sin identificacion como muestra di solidaridad.

Por lo menos un grupo tin planea pa blokea acceso na oficinanan federal, desafiando autoridadnan pa puntra pa nan status migratorio.

"Nos mensahe pa e dia ta: 'No baha cabez, no acepta'", tabata palabranan di e activista Liz Hourican, cu su grupo, Code-Pink, tin planea pa blokea e entrada di oficinanan di inmigracion na Phoenix.

Polis tabata hopi ocupa cu entrenamento di agentenan policial, incluso pa siña nan con pa evita discriminación racial, y tabata haci preparacion pa ricibi un gran cantidad di detenido.

Algun hefe di polis ta opone e ley, y ta bisa cu e ta asina dudoso cu no tin entrenamento suficiente pa elimina posibel confusion.

E accion mas severo ta ser spera den area di Phoenix, caminda e hefe di polis di Maricopa County, Joe Arpaio, a prepara otro razia, sin importa e decision di huez Susan Bolton.

Arpaio, conoci pa su posicion duro contra inmigracion ilegal, tin pensa pa manda como 200 comisario y voluntario pa busca violacionnan di trafico, personanan cu orden di detencion y mas. E sheriff a usa e tractica aki pa anteriormente pa aresta decena di persona, hopi di nan ilegal.

"Nos no ta warda. Simplemente nos ta haci", e'la bisa. "Si bin otro ley, nos ta aplik'e".

Gerencia di Elmar honrando tres hubilario











RECIENTEMENTE Gerencia di NV Elmar a honra 3 empleado, kendenan a celebra nan hubileo. Soraya Werleman-Croes, actualmente den funcion di "Chef Klantenrelaties" y Marciano (Nico) Angela, "Voorman Huisaansluiting/Meterplaatsing", ambos persona celebrando 30 aña di servicio, mientras cu Paul Ammerlaan, "Loketmedewerker B" a cumpli 15 aña di servicio. Durante un cena masha ameno na restaurant "Daniel's Steak & Chop", e Director Robert Henriquez, a ricibi sra Werleman-Croes acompaña pa su distinguido esposo y tambe sr. Angela y Ammerlaan, acompaña pa nan distinguida señora. Sr. Henriquez a gradici cada un di nan pa tur nan e añanan di servicio y dedicacion na trabao deseando nan tur hopi exito den futuro y a entrega nan tambe un certificado y plakat di reconocimento. Soraya, Nico y Paul: Masha masha pabien cu boso hubileo y hopi bendicion di Dios pa boso por celebra hopi aña mas den servicio di e prestigioso compania Elmar.

Texas ta introduci "Furniture 2 go"



DESDE 24 di juli Texas a introduci su Moving sale. Un espectaculo di descuento cuminsando di 20% te cu 70%. Clientenan di Texas por gosa di un show di descuento riba tur producto den tienda riba compra "cash & carry". Texas conoci pa su variacion extenso cu descuento riba lampi, cashi di paña, set di comedor di hero of puro palo y hasta di bamboo. Set di camber pa un y tur y pa completa e camber tin diferente acesorio manera cortina "ready made" of na yarda. Tapijt tin den colornan briyante y no por laga afo e set di porch y stoel di plastic. Muebles pa bo television tin y cashi di cushina pa tur smaak.

Awo ta con bo ta reconoce e descuento riba cada producto? Esaki ta facil. Busca e prijs riba cada producto y eyriba lo bo wak un "dot" di color. Por ehempel biña ta 20%, blauw ta 50% y Berde ta 70%. Si ta desea pa hasi uso di e servicio di entrega lo tin gasto adicional.

Asina ta no warda mucho y pasa disfruta di e show di descuento na Texas cuminsando na 20% te cu 70% y sigui hasi di bo cas un dushi hogar!

Showcase final di Art Rules Aruba ta dia 31 di juli na Cas di Cultura









E Show Case Final di Art Rules Aruba ta den yega y carchinan awo ta na benta. Pa solamente awg15/ $8.50 carchi ta obtenibel na Cas di Cultura, Scol di Arte y Atelier 89.



E Pancake Gallery su proyecto di Arte internacional "Art Rules Aruba" ta bayendo fuerte ya pa un siman caba. Cu 250 studiante disfrutando di e oportunidad pa siña varios disciplina den Arte, incluyendo DJ, Moda, Fotografia & Diseño, Baile, Teatro, Film y Rap & Poesia, Aruba su hubentud ta participando den entrenamentonan intensivo pa desaroya nan habilidadnan artistico.

Ofreci pa un ekipo internacional di artista, director, productor, DJ, bailarin y actor, studiantenan ta disfrutando di e intercambio internacional maximo den Arte cu maestronan procedente di ciudadnan tur rond di mundo, incluyendo Londres, Amsterdam, New York, Washington, Rotterdam, Quebec Canada y naturalmente, Aruba.

Cu e di dos siman di lesnan yegando nan fin, studiantenan ta preparando pa presenta e publico di Aruba cu tur cos cu nan a siña den e programa di Art Rules Aruba. "Nos a traha asina duro y di baina por warda pa nos mayornan wak kico nos a siña" tabata e palabranan di un di e Studiantenan di Moda.

Productornan ehecutivo Ira y Ayra Kip tambe ta contento cu pronto nan lo por mustra tur nan partnernan, incluyendo Aruba su sponsor principal Unoca, e resultado di loke nan ta yama "un di e puntonan culminante di nos carernan."

E showcase final di Art Rules Aruba ta habri cu un exhibicion exclusivo di Moda y Fotografia den Cas di Cultura su area di exhibicion cuminsando pa 7'or di anochi. Despues e ta muda pa e scenario grandi den e Espacio di Teatro pa e Show Case Final. Na final di e show e studiantenan tambe lo ricibi un certificado di Art Rules Aruba presenta pa e oficina di abogado di HBN LAW. Pa mas informacion tocante e programa, of con pa busca bo carchinan, bishita www.artrulesaruba.com of yama +297- 5665541.

Tambe bo por lesa e Art Rules Aruba Diary Diario riba e Pancake Gallery Blog na www.thepancakegallery.blogspot.com

DVD di Jossy Brokke pa Gobernador Refunjol



AYERA e popular cantante Arubiano Jossy Brokke a ser ricibi pa SE Fredis Refunjol, Gobernador di Aruba, na ocasion di e di 50 aniversario di Jossy den mundo farandulero local, regional y internacional.

Durante e bishita aki Jossy a entrega un DVD di su cancionnan mas popular durante e 50 añanan aki na Gobernador Refunjol.

A bira tempo pa atende criminalidat cu man duro y fuerte

Pa recobra Corsou

Habitantenan di Band'abao ta pidiendo ausilio y ta man na cabez

WILLEMSTAD - Na opinion di Giovanni Atalita, candidato nr. 14 riba lista di Partido MAN, na luga cu ta concentra solamente riba 10-10-10, mester concentra tambe riba e crísis di malestar social cu tin na Corsow na e momentonan aki.

Ta imposibel cu tur atencion ta keda pone riba un fecha, siendo cu e pais mes, esta Corsow ta pasando den un malestar social asina grandi. Un preocupacion mayor di e pueblo aki ta e ola grandi di criminalidad cu ta azotando e luga aki y masha poco ta loke cu ta haciendo pa frena esaki.

Segun Atalita, no mas cu ayera e por a scucha ciudadano Erwin Koenze haci un yamada dramatico pa cu e situacion di ladronisia na Band'abao, caminda anti socialnan a drenta su cas y a bai cu masha hopi cos mes. E historia aki no ta keda na Koenze so, pero na centenares di ciudadano cu tur dia ta bira victima di anti socialnan cu ta perhudicando hende drechi.

E situacion di ladronisia y crimen organisa pa e ladronnan aki, tin e habitantenan man na cabez y nan ta pidiendo ausilio pa e ola negativo aki cu ta azotando nan, sin ningun perspectiva di un solucion cu lo por ta na caminda pa nan.

Giovanni Atalita a mustra cu recientemente un persona a informe con na tres ocasion nan a drenta den su cas y no solamente a horta su cosnan di balor, pero a bai den su frigidaire y a horta cosnan di come di su yiunan tambe.

Banda di ladronisia, pais ta confrontando tambe atraconan riba ciudadano, pero tambe turistanan cu a yega nos pais pa recrea y pasa momentonan agradabel. Si no haci nada y keda concentra riba e yabi, riba e cas, riba 10 – 10- 10, ta resulta cu dia 11 di october, Pais Corsow lo ta un pais secuestra y bao di poder di anti socialnan.

Ta p'esey un di e 12 puntonan di lanza di Partido MAN ta pa p.e. duna barionan e atencion cu nan merece pa asina ey traha riba nan seguridad den bario, pero mas cu tur cos traha riba prevencion di crimen, cuido di grandi den bario, limpieza den bario y tambe luga pa recrea pa mucha y grandi.

Si enberdad nos kier drenta e Pais Corsow nobo na un manera drechi y decente, nos mester atende otro aspectonan tambe, cu ta trata na baha e crisis di malestar social cu e pais aki ta pasando aden. Banda di esey, mester prepara nos leynan cu ta atende na un manera severo cu esnan cu ta perhudica otronan.

Cada acto criminal contra di nos pueblo, contra di turista ta uno di mas y a bira tempo pa atende esakinan cu man duro, man fuerte y moda cu nos por recobra e Corsow ta desea, e Corsow cu nos ke mira despues di 10-10-10. No cabe duda cu e solucion ta cerca Partido MAN. Un partido cu casi 40 aña di exsistencia cu den tempo di crisis, pueblo a haci un yamada riba dje y semper a sa di saca cara.

Corsow na e momentonan aki ta den un crisis y no tin otro solucion pa Corsow cu ta Partido MAN cu Eunice Eisden na cabez. Un voto blou, ta un voto pa Corsow.

Brickell Bay Beach Club

SUMMER FUN GETAWAY

SPOIL YOUR LOVED ONE

Brickell Bay Beach Club & Spa - Aruba, Dutch Caribbean

SPECIAL OFFER valid till: SEPTEMBER 30' 2010

AWG.350
2 NIGHT / WEEKEND / PER COUPLE
Inclusive of American breakfast

Contact the reservations office at +(297) 586-0900 or toll free 1-800-324-6965
info@brickellbayaruba.com

NEWLY RENOVATED WITH ADDED VALUE FACILITIES & SERVICES

- 3 RESTAURANTS ON PROPERTY
- 2 BARS ON PROPERTY
- FRESH WATER POOL
- WI-FI INTERNET IN ROOM
- CONCIERGE DESK
- 24 HR RECEPTION
- THE ORCHID SPA
- 24 HR GYMNASIUM ON PROPERTY
- SELF SERVICE LAUNDRY FACILITIES
- TURN-DOWN SERVICE IN ALL ROOMS
- HOTEL SHUTTLE SERVICE
- COMPLIMENTARY BEACH CHAIRS
- FREE INTERNET IN BUSINESS CENTER
- ROOM SERVICE FROM 7AM - 11PM

Rates are subject to availability and do no include taxes (14%) WWW.BRICKELLBAYARUBA.COM

Small in miles, Big in Smiles

By: Roland W. Peterson

Little island
Small in miles
But captivating in smiles
It's here I was born

This island I love
Challenging the brandishing hot sun
High winds
And waves rolling in from the sea
Here is where I want to be

This island I love
Blessed from above
Always wanting to be here
Oh what a desire
Sunsets that set my heart a fire

Smiles in the sunshine
Oh this beautiful isle of mine
No matter what's her name
It's the memories that remain
Always carry me back

To this isle I love
It's blessed from above
This island I love

IDEFRE den pleno organisacion

Abo ta participa aki 5 siman na e di 31 Turibana-Sta. Cruz 10-K?







E aña aki den temporada di vacacion escolar, por mira ya caba varios atleta ta train y traha riba nan condicion como preparacion pa participa na e Turibana-Sta-Cruz 10-K. Turibana-Sta. Cruz 10-K ta un careda popular y gusta, y ta conta cu un participacion grandi di atletanan. E aña aki IDEFRE ta organisa e di "31 Turibana-Sta. Cruz 10-K" cu ta tuma lugar riba diadomingo 5 di september 2010.

Ken a bai cu e victoria na 2009? Manera tur aña ultimo, e evento ta conta cu un cantidad grandi di participante cu ta core of cana. Na aña 2009 Alirio Rojas, cu a core den un tempo di 40:15 minuut, a yega final como prome coredo masculino y Jennelaine Vrolijk den un tempo di 46:52 minuut tabata e prome coredo femenino cu a pasa e liña final. Den e canadonan masculino tabata Luis Hunt cu a yega final prome, mientras cu e prome dama cu a yega final tabata Rohna Steward.

Record oficial ta den man di Mauricio Gonzalez di Mexico kende a core e careda aki den un tempo di 31:40 minuut na aña 1987. Record femenino ta data di aña 1985 cual careda Lia Meelis a core den 38:48 minuut. Record di e Arubiano cu mihor tempo ta den man di Willy Willems cu den aña 1983 a core e careda den 33.39 minuut.

Ruta

E careda Turibana-Sta. Cruz 10-K ta sali for di Panaderia del Campo na Turibana bay direccion zuid pa Boegoeroei te na e rotonde di Tanki Flip. Aki ta lora na man robes y ta sigui riba e caminda principal di Tanki Leendert pa rotonde di Paradera sigui pa Piedra Plat direccion pa lus di trafico na Santa Cruz y ta termina na Centro Deportivo Libertador Betico Croes na Santa Cruz.

Inscripcion

Ta importante y conveniente pa inscribi trempan y asina sigura bo participacion na e di 31 edicion di e Turibana-Sta. Cruz 10-K cu ta tuma lugar diadomingo 5 di september 2010. Inscripcion ta habri dialuna dia 23 di augustus 2010 na oficina di IDEFRE situa den Certified Mega Mall. Por pasa pa inscribi entre 8:00 di mainta pa 4:00 di atardi, di dialuna pa diabierna. Inscripcion ta sera diabierna dia 3 di september 2010. Na start no ta tuma inscripcion. Inscripcion general ta costa Afl. 15,- cu ta inclui e number di participacion, un T-Shirt y tambe bebida refrescante y fruta despues di careda.

IDEFRE ta haci un invitacion na tur atleta y interesadonan pa cuminsa prepara pa participa na e Turibana-Sta. Cruz 10-K 2010. Pa mas informacion por tuma contacto cu Sra. Judith Geerman of cu Sr. Nelson Held na telefoon 582-4987 durante oranan di oficina.

FOR SALE – AWG. 675,-
2ND HAND DELL COMPUTER
- Pentium 4
- 2.8 GHz
- 512 MB Memory
- 40 GB Hard drive
- Completely re-installed with Windows XP, Office 2007, Antivirus & all required updates.
- Inclusive of 15" CRT screen, keyboard and mouse.

FOR SALE – AWG. 825,-
2ND HAND DELL COMPUTER
- Pentium 4
- 2.8 GHz
- 1 GB Memory
- 80 GB Hard drive
- Completely re-installed with Windows XP, Office 2007, Antivirus & all required updates.
- Inclusive of 15" CRT screen, keyboard and mouse.

Interested, please call Sue Winklaar at 583-1400.

Siomara Everon ta join 100.9 HITS100FM

HITS100FM cu actualmente ta birando un di nos radio emisoranan mas scucha pa su excelente musica di greatest hits y hitnan nobo continuo y su noticieronan, awor ta amplia su personal cu un talento mas esta Siomara Everon. Siomara a sa di crea su imagen atravez di añanan pa medio di su perseverancia y pasion pa periodismo y comunicacion en general. El a cuminsa na Canal 90 na aña '96 y despues a traha tambe como sales executive y redactor na e matutino Bon Dia Aruba .

NA ' 96 Siomara a traha den e sales department di ATV15 durante weganan Olimpico. Na 1998 Siomara a cuminsa presenta y produci su mesun programa periodistico investigativo "Actualidad" cu a dura 2 aña na Tele Aruba. Varios oferta a presenta den '98 caminda cu Siomara a wordo acerca pa bay traha como presentado di noticia na " Magic FM", aki Siomara a traha te cu aña 2000. Despues el a haya oferta pa forma parti di redaccion di matutino Diario y revista Hola Aruba, aki Siomara a traha exitosamente te cu 2009 casi 10 aña.

Na aña 2000 Siomara a bay forma parti di e team di noticia di Tele Aruba como news anchor y tambe ta presenta shownan live manera " Magia di Pasco " hunto cu Ivo Yanez y tambe " Sparkling Tour" y Eleccionnan di Reina di Carnaval.

Tambe Siomara ta host di Sorteo Nacional di Lotto pa Deporte. Awe Siomara Everon ta productor y host di e show di mainta "Nos Mainta" na Telearuba. Atravez di añanan Siomara a logra su titulonan den ramo di periodismo na Aruba na Universidad di Aruba "Curso Nacional di Periodismo" acredita pa gobierno di Aruba, curso di Papiamento, curso "Comunicacion den Salubridad public" y ta voluntario te awe den Fundacion Telefon pa Hubentud y den proyectonan pa recuada fondo pa Kankerfonds.

Awor Siomara ta accepta un reto nobo pa bira "News Producer y Anchor" di e emisora nobo 100.9 HITS100FM. Siomara lo ta encarga cu e noticiero di merdia "AWE MERDIA" y un programa nobo "100% Lifestyle" cu lo pasa durante e Hit Parade di "Casey Kasem 80's classics American Top 40" diasabra y diadomingo. E team di noticia di Hits 100 ta jama Siomara Everon bonbini y ta dese'e hopi exito.



Promotor na Aruba di e fiesta di Carimi, Robert J'dor y ERA

Ta descarta tur mal informacion cu tin ta circulando na Corsow

T'ASINA cu den un tempo record a start un ola di speculacion fuerte na Corsow y tur esaki sin base y cu no ta cuadra cu realidad. Tur cos a inicia na momento cu a sali na luz publico e notificacion di fayecimento di e Tata di Rudsel "Little" Leito cu ta un di e pilarnan fundamental di e banda ERA Outentico.

DESPUES di esaki a start un epidemia di speculacion rond di e presentacion di ERA na Aruba hunto cu e popular banda Carimi y Robert J'dor di diasabra awo den Renaissance Convention Center. Di forma inmediato esnan cu kier a haya sa mas di loke ta pasando a pone e promotor y e comision organisador na altura di algo cu na Corsow a bira 'Talk of the town' poniendo asina un nubia di duda riba esnan cu ta bulando for di Corsow pa ta den "Ultimate Black Dress Party" cu porcierto ta un di e fiestanan mas comenta di e ultimo 3 simannan na Aruba. E promoter en cuestion cu tin un tremendo makinaria di promocion tras di e fiesta aki a haya nan mes ta bin dilanti y bisa den tur cuater direccion di biento pa contradici tur e speculacionnan cu tin tras di e presentacion di ERA n'e fiesta aki. Esnan responsabel di e fiesta aki cu ya caba tin etiketa di ta efiesta bailabel di aña a reconfirma cu ERA lo haci su presentacion normal na Aruba diasabra awo 31 di juli cu ta e "Ultimate Black Dress Party" cu Carimi den Renaissance Convention Center.

P'A pone bon cla y desbarata tur speculacion cu a wordo crea pa esnan cu no tin nada di haci, esnan responsabel di e fiesta a bisa bon cla cu loke a plama den forma epidemico na Corsow no ta berdad "At all". E fiesta riba su mes y e presentacion di ERA Outentico lo sigui su curso normal, nada no a cambia. Al contrario, na Aruba ta alegria tin y ta masha hopi hende ta sperando e dia yega p'asina nan pasa un anochi agradabel den un ambiente sin igual. Loke ta y a wordo specula cu "e fiesta a para y cu ERA no lo bula pa Aruba" ta completamente falso, cu no ta cuadra cu berdad y ta un speculacion hopi infantil di esnan of esun cu a inicia esaki. Den e mesun rosea e comision organisador hunto cu e promotor di e fiesta kier a manda su mas sincero palabra di condolencia na Rudsel "Little" Leito cu lo yega Aruba diaranson dia 28 juli ya cu su tata a fayece na Aruba y lo warda riba ERA na Aruba mes. ERA Outentico den su totalidad lo bula for di Corsow cu e vuelo di Tiara Air diasabra mainta direccion pa Aruba cu henter su grupo di musico, cantante y nan lo ta bek na Corsow diadomingo dia prome di augustus.

E organisacion ta lamenta profundamente e perdida y ta extende su mas sentido pesame na Rudsel "Little" Leito y demas famia.

Reapertura di Parke Neptali E. Henriquez Sr.

Diadomingo awor

MANERA tur hende sa, e parke di e fundacion Neptalie E. Henriquez Sr. semper tabata masha popular bao di nos hubentud. Pero ta un lastima cu pa motibonan interno y fuera di control di e directiva, e ultimo añanan aki actividadnan den e parke a disminui considerablemente.

Recientemente sinembargo e situacion a cambia y esaki a duna e directiva e oportunidad pa inicia cu un proyecto di reorganisacion cu lo duna e parke un ambiente mas moderno riba tereno di diverticion hubenil, y esaki, specificamente pa nos hubentud bao di 12 aña di edad. Pues, desde algun luna caba, e directiva di e fundacion, hunto cu voluntarionan, ta trahando duro pa nan por logra nan meta, y den nan afan pa presura reapertura di e parke (prome cu vakantie di scol caba) directiva a dicidi pa tene un "open dag" diadomingo awo, dia prome di augustus. E "open dag" aki lo cuminsa diadomingo mainta pa 10'or y lo dura te 2'or di merdia. Esaki alavez lo symbolisa tambe e reapertura di e parke. E "open dag" aki, di cual entrada lo ta gratis, lo tin un caracter festivo, cu hopi entretenimento y sorpresa, tanto pa mucha como pa e adulto cu ta compaña nan. E parke ta hayando un limpieza total y e edificionan ta wordo geverf y recondiciona pa e bishitante y usuarionan wordo miho sirbi. E wegasnan existente den e parke a wordo limita na esunnan mas safe y den miho condicion. Sinembargo diadomingo durante e "open dag" lo ilustra na e bishitantenan un master plan pa converti e parke (prome cu fin di aña) den un atraccion hubenil completamente moderno. E parke tambe lo ta disponibel pa cualkier actividad pa hubentud bao di 12 aña di edad. E plan ta pa e parke habri tur weekend (diasabra y diadomingo) durante luna di augustus. Ademas, den luna di september en adelante, e parke lo ta habri tambe durante siman den oranan di atardi. Lo tin un variacion di actividad di temporada, manera: fiesta pa sera vacantie, feria, spookhuis, Sinterklaas y diferente show, entre otro, un show di Pasco.

Corda bon muchanan, diadomingo awo, 10'or di mainta, na Neptali Henriquez Park nos ta topa!

AWEMainta
Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

E RAIS DI NOS PAIS

Kizas no ta tur hende ta comprende
Ora den palabranan poetico mi ta expres'e
Mi tambe sa masha bon cu nos ta un isla multicultural
Ta hopi hende dushi y bunita tin mescla den otro cu tokenan individual
Pero si tin dolor den pueblo pa un of otro situacion
Mi pen ta brota cu palabranan firme cu ta sali di mi curazon
Negoshinan estableci pa anjanan largo, logra cu hopi trabao duro cu ta desaparece
Traha lugar pa otronan cu ni nos idioma conose, cu ta favorece pero cu no ta comprende
Ni participa den nos cultura su desaroyonan pa salvaguardia nan mayan !
Tawatatin comentario si abo a jega ,den cosnan cultural, topa cu nan ?
Nan ta traha y traha sin dia liber pa gana y gana sin inverti den nos cosnan
Ta nos Iglesianan por reza pa hopi por mira den nan algo manera "otro prohimo cuman ?"
Nan sa yuda den deporte, nan sa yuda den e bario den cual nan ta negosha ?
Ta berdad, tin algun cu ta hasi esaki, nos por conta cu nos dede,
Entre esakinan ,un dama chines ta bin na mi mente y curazon na e momentonan aki
Y esaki ta e bunita mama chines di e supermercado Kong Hing den Havenstraat
Mama di un di mi bisinjanan di antes cu bo ta wak ta move den nos comunidad
Sa cumpli cu su presencia na entierronan di amigonan of conocirnan di Aruba cu ya no tey mas
Pa e ora. Dama chines aki, mi gran aprecio y respet, p'e y pa su famia
Nan a integra ,ta yuda aki aya y ta sigui sembra mas bon simia
Pero tin cu no ta duna nada, ni tempo, ni cu presencia ni placa, ni anochi ni di dia.....
Esey ta mi pregunta e ora........kico.....ken......te ki dia ??
No, shonnan, no malcomprende mi poema prosa di amistad y harmonia
Nada contra chines,
Nada contra latino
Nada contra hindu
Mi sa cumpra algo di panja barata, baila mi salsa of cumbia y come un cuminda chines.
Den trabao e trato cu respet pa nos hendenan tey di mes ??.
Nada contra stranheronan di otro pais
Pero.......no lubida nos rais
Ta nos tur hunto por protesta of aporta y mantene nos pais
Den un balansa cu por inspira cada famia
Cu nan pida pan tambe tur dia
Y corda cu un colega poeta local famoso di Aruba a jega di expresa :
Algo tocante....placa placa placa..................
Otro comentarionan capta ta bisa , cu Aruba tin hopi djaka,djaka,djaka....
Cu mientras e bonnan ta drumi, e djakanan ta come.........
Ta cosnan capta aki aya den nos pueblo humilde cu su normanan y balor
Pa mantene nos tradicionnan, custumbernan, y nos idioma papiamento cu amor.

Ruthy"Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen.

3D movies presented by SETAR
3D
THE CINEMAS
www.thecinemas.aw VALID TILL JULY 29
NOW BUY YOUR TICKET ONLINE

AT RENAISSANCE - ORANJESTAD

Rating	Movie				
PG-13 NEW	INCEPTION	daily:	8:00		
		matinee:		late show:	11:00
R NEW	UNTHINKABLE	daily:	6:45	9:00	
		matinee:		late show:	11:15
PG NEW	MONSTERS VS ALIENS	daily:		4:30	
		matinee: 12:00	14:15	late show:	
PG	DESPICABLE ME 3D	daily:	4.30		
		matinee: 12.00	2.15	late show:	
PG	THE SORCERER'S APPRENTICE	daily:	5:30	8:00	
		matinee: 12:30	3:00	late show:	11:00
PG	THE KARATE KID	daily:			
		matinee: 12:15	3:15	late show:	
PG-13	GROWN UPS	daily:	4:45	7:00	9:15
		matinee: 12:00	2:30	late show:	11:30
PG	TOY STORY 3 3D	daily:		5:30	
		matinee: 12:30	3:00	late show:	
R	PREDATORS	daily:	6:30	9:00	
		matinee: 1:30		late show:	11:50
PG	THE LAST AIRBENDER	daily:	6:45	9:00	
		matinee:		late show:	11:15

AT PASEO HERENCIA

Rating	Movie				
PG-13 NEW	SALT Starting Monday July 26TH	daily:	4:15	6:30	8:30
		matinee:		late show:	11:00
G	THE PRINCESS AND THE FROG	daily:			
		matinee: 12:00	2:00	late show:	
PG	DESPICABLE ME 3D	daily:	4:45		
		matinee: 12:15	2:30	late show:	
PG	THE SORCERER'S APPRENTICE	daily:	3:45	6:15	8:45
		matinee: 1:00		late show:	11:15
PG	THE LAST AIRBENDER	daily:	7:00	9:15	
		matinee:		late show:	11:30
PG-13	GROWN UPS	daily:	4:45	7:15	9:30
		matinee: 12:00	2:30	late show:	11:45
PG-13	KNIGHT & DAY	daily:	6:30	9:00	
		matinee:		late show:	11:30
PG	THE KARATE KID	daily:	3:30		
		matinee: 12:30		late show:	
PG-13	TOY STORY 3 3D	daily:	4:00	6:30	
		matinee: 1:30		late show:	
PG-13	THE TWILIGHT SAGA: ECLIPSE	daily:		9:00	
		matinee:		late show:	11:45

Matinee: everyday | Late show: fri & sat

Deporte

Travel Team Aruba 10U ta gana di USA den nan prome wega 7-1

E muchanan di Aruba 10U a yega Merca y a mustra hopi stabil y ta gana nan prome wega cu e score di 7-1. Aruba tawata bishitante y a sali bati pa habri inning # 1. E line up di Aruba a cambia un poco na momento cu Jerrick Francees ta sali como e lead off man y ta conecta un doblete cu a bai te cura, pero a keda na tercera dor cu no a sigui mas bataso pa score e prome careda. Den di dos inning Miguel Thiel ta subi base cu base por bola, Brandon Rincones tambe ta haya base por bola, O'brian Barret ta conecta un bataso riba segunda base cu ta sigi di hit y Aruba ta bai dilanti 2-0 den di dos inning, den di cuater inning Aruba ta sigi cu nan machin di bateo y ta conecta basta hit ora Brandon Rincones (1-1) Miguel Thiel (1-2) ta los uno, Obrian (1-2) ta sigi cu mas hit/eror, Valentino Dicksz (2-2) tambe ta los, Jerrick Francees (2-3) ta los di dos doblete, Eric Mendez (1-3) y Kaeber Rog (1-3) ta sigui, tur esaki a produci caredanan cu a pone cu Aruba ta gana e wega. E starting pitcher tawata Eric Mendez cu a tira tremendo y a haya relevo di O'brian Barret cu a cera e wega exitosamente. Di dos wega cu a cuminsa di biaha despues di e prome wega Aruba ta cai venci contra USA cu e score di 10-3, akinan e cansancio a hunga rol y por a mira claramente den e wega. Acuba sigur a mustra cu den Travel Ball, nan ta competitivo y por spera mas durante e siman aki.



Campeonato di Aruba Softball Bond a continua

Blue Stars Plus Accountants a sali riba bon pia blankeando

Bad Devils 2-0 Ricky Salchicha Henriquez hermetico riba monticulo

Diamars ultimo campeonato masculino di Aruba Softball Bond a continua riba veld di Kudawecha. Den un tremendo partido entre Blue Stars Plus Accountants y Bad Devils e muchanan di Mario Croes di Blue Stars Plus Accountants a conoce nan prome victoria den nan prome salida. Ricky Henriquez lansando pa Blue Stars Plus Accountants mientras Johnny Rasmija porcierto tambe a preta braza lansando un bunita partido pa Bad Devils. Den di 6 inning Blue Stars Plus Accountants ta pica dilanti pa despues seya nan victoria 2-0.

Blue Stars Plus Accountants 2 careda, 2 hit, 1 eror. Bad Devils 0 careda, 2 hit, 3 eror. E unico dos hitnan pa Blues Stars Plus Accountants a bin for di man di Nehomar Rasmija kende a bay di 3-2. Na otro banda e unico dos hitnan a wordo bati pa Jean Franco Wouters kende a bay di 3-2. Pues por papia di un wega hopi balansa y un duelo di pitcheo. Bunita wega pa e fanaticada cu tabata presente.

Den campeonato di Aruba Softball Bond

Royal Power ta pasa den wowo di hangua pa gana Gess Power 4-3

Poy Flanegin ta conecta doblete oportuno pa juda su propio causa

DEN e campeonato masculino di Aruba Softball Bond cu a continua diamars riba veld di Kudawecha, Fenchi Leon tabata hermetico riba monticulo y a silencia e bateria di Royal Power por lo general. Gess Power ta tuma ventaha di 1-0 den promer inning y den di tres inning ta amplia ventaha 2-0 cual ventaha nan a mantene te den cabez di 5 inning. Royal Power despues ta reaciona den bom di 5 inning acompaña pa un doblete oportuno empuhador di 2 careda di Poy Flanegin pa asina empata e wega. Pilin Krosendijk ta sigi cu doblete pa manda Royal Power ariba 4-2 y aki Eggy Rosina ta subi tereno y ta trece Arjen Mathilda pa paga e candela. Gess Power den di 6 inning ta menasa pero ta score solamente un careda lagando 2 coredor na base y ta haci e wega 4-3. Den bom di 7 inning cu un Poy Flanegin dunando hopi señal di cansancio y un banda di pia bastante hincha ta pone Gess logra pone dos coredor na base pero Vincent Willems ta bati rolling pa segunda pa e di tres out y asina Royal Power ta seya su promer victoria den campeonato di fastpitch. Royal Power 4 careda, 5 hit, 3 eror. Gess Power 3 careda, 3 hit, 3 eror. Pa Royal Power a destaca na bate Pilin Krosendijk 3-2, Charro Loopstok y Poy Flanegin ambos di 2-1. Pa Ges Power Gerwin Thiel a bay di 3-2.

AWE Mainta
YAMA NOS
HOTLINE
24 ORA DISPONIBLE
733-8477
NA KI ORA, KI MOMENTO, PA CUALKE INFORMACION



CAMPEONATO DOBLE A 2010
SCHEDULE PROME BUELTA COPA GOBERNADOR FREDIS REFUNJOL

NO	DIA	FECHA	ORA	HOME-TEAM	VISITORS	MIEMBRO
01.	Diabierne	30-07-10	19:45	ATCO Indians	Duracell Red Machine	Tur
02.	Dialuna	02-08-10	19:45	Valero	Braves/Stars	Wester
03.	Diaranson	04-08-10	19;45	A.I.B. Rockets	Q.C.C¹ .Sluggers	Roga
04.	Diabierne	06-08-10	19:45	Oranjestad BBO	ATCO Indians	Nicolaas
05.	Diadomingo	08-08-10	17:00	Braves/Stars	Duracell Red Machine	Mohamed
06.	Dialuna	09-08-10	19:45	Q.C.C.Sluggers	Valero	Wester
07.	Diaranson	11-08-10	19:45	Oranjestad BBO	A.I.B. Rockets	Nicolaas
08.	Diabierne	13-08-10	19:45	ATCO Indians	Braves/Stars	Mohamed
09.	Diadomingo	15-08-10	17:00	Duracell Red Machine	Q.C.C.Sluggers	Roga

TUR e weganan aki lo tuma lugar na tereno di Dragon Hitters ballpark na Barcadera.
K.O. rule y mercy rule ta vigente;
Si time-limit yega y e partido ta empata ta hunga 2 extra inning;
Tur equipo mester ta completamente uniforma;
E umpire lo instrui e hungadoman pa ta completamente uniforma y si e hungador no ta obedece, e hungador al respecto lo mester sali for di e wega;
E nr 1 y nr 2 di e prome buelta lo inicia e di dos buelta y e wega ey lo bira e final pa e copa Gobernador Fredis Refunjol;
Exito na tur equipo.

Team di Softball di damas Splash na caminda pa Curacao





E fin di siman aki, esta 30, 31 di juli y 1 di augustus e team di Damas SBT Splash ta viaha pa Corsow pa participa den e Torneo Liga di Estreanan di Ayera 2010. E torneo tradicional e aña aki lo conta cu participacion di teamnan for di e pais anfitrion Corsow, di Sint Maarten, Aruba y Hulanda. E torneo ta specialmente pa e division 35 aña p'ariba y ta conta cu hopi streya di ayera cu ta hungando softball pa nan pasa tempo y recrea.

Un total di 18 hungador di e team SBT Splash lo subi avión pa defende e coloman di Aruba dignamente. Mester remarca cu SBT Splash den pasado semper a saca cara di Aruba, ganando varios torneo di Softball na Corsow. Bale la pena pa menciona cu SBT Splash a sali campeon na aña 2008 y 2009 den torneo Supercopa ABC cu tambe a ser organisa parcialmente na Corsow y pesey comunidad deportivo na Corsow ta tene bon cuenta cu SBT Splash.

SBT Splash e biaha aki den categoria 35+, ta sali pa Corsow cu un team reforza y ta conta cu e pitcher estelar di tur tempo, Erica Martinus. Ya Erica a marca pauta na Corsow na varios ocasion y henter e mundo deportivo di Corsow ta ancioso pa mira Erica duna su bon presentacion manera custumber.
Un cos ta sigur, si SBT Splash ta hunga manera nan tin custumber di haci ora nan ta actua na Corsow, nan lo por sali campeon di e torneo y tambe Erica por resulta e pitcher campeon di e torneo. Naturalmente henter Aruba ta apoya e team di Splash y ta desea e team completo forza pa brinda e mihor presentacion posibel den e fin di siman aki. Atrobe e team ta bao guia di Angela Geerman cu lo actua como manager/coach pa e torneo aki. E torneo di 2010 a ser dedica na un di e baluartenan di Softball femenino na Curacao, cu ta Signaida Antonia Daal y tur wega lo ser hunga den e facilidad deportivo fantastico di Little League Ball Park den bario di Suffisant.

SV Britannia lo enfrenta Didi Skerpene





E campeonnan di Aruba 2009/10 esta SV Britannia / Frisian Flag lo enfrenta e equipo di prome divicion di Corsow diabierna 30 juli pa 8'or di anochi den Compleho Deportivo Guillermo P. Trinidad na Dakota. E equipo di Didi Skerpene di Corsow ta den un training entensivo pa motibo cu nan ta bai hung promoshon degradashon contra e ultimo equipo di divicion di Honor na Corsow. Tambe equipo di Skerpene lo enfrenta e equipo di R.C.A. di Solito diasabra atardi pa 6'or tambe den Compleho Deportivo Guillermo P. Trinidad. Fanaticadanan di bon futbol ta keda cordialmente invita pa bin presencia e weganan di fogeo aki pasobra Skerpene lo duna bataja fuerte contra e equiponan di Aruba. Entrada lo ta completamente gratis.

YAMA NOS



HOTLINE

24 ORA DISPONIBLE

733-8477

PA CUALKE INFORMACION

Wendy's a anuncia nan variedad nobo di Garden Sensations Salads na Aruba



AWOR na Wendy's por sera conoci cu e variedad nobo di Wendy's Garden Sensations Salads. E Garden Sensations Salads ta consisti di 6 diferente salada completamente nobo riba e menu di Wendy's, caminda sigur tin un salada pa cualkier gusto.

"Caesar Side Salad" ta consisti di keshi Asiago, pida tomati, croutons y lemon garlic Caesar dressing.

"Garden Side Salad" ta consisti di carrots, pida tomati, croutons y dressing na gusto di e cliente.

E "Apple Pecan Chicken Salad", ta consisti di appel berde y cora, cranberry, crumbled blue cheese, grilled chicken, pecans y pomegranate vinaigrette dressing.

P'esnan cu ta gusta algo diferente, tin e "Baja Salad", cu ta consisti di un dushi chili, keshi cheddar y pepper jack, pico de gallo, guacamole, tortilla strips y creamy jalapeño dressing.

Tambe tin pa tur e amantenan di spicy e "Spicy Chicken Caesar Salad", e salada aki tin e lechuga romaine, keshi Asiago, tomati, spicy chicken breast, croutons y lemon garlic Caesar dressing.

E delaster salada nobo t'e "BLT Cobb Salad", cu strip di bacon, crumbled blue cheese, tomati, webo herbi corta den pida chikito y cu un pida di grilled chicken, croutons y e dushi cremoso avocado ranch dressing.

Wendy's ta invita tur hende pa pasa purba un di e 6 salada nobo cu nan a caba di ricibi, bo por pasa na bo establecimento faborito sea na Boulevard, Palm Beach of Cura Cabai. Corda cu Wendy's ta habri te cu 1or di marduga tur dia! You know when it's real.

Casa Tua Pizzeria, awo habri na Renaissance Marketplace









E bunita Pizzeria nobo a habri pa prome biaha durante e Weganan di Copa Mundial cu a tuma luga recientemente y a ofrece bishitantenan luga amplio pa sinta, pantayanan grandi di television y dos forno di pizza, preparando pizzanan estilo di thin-crust pa satisface tur fanatico di futbol hambra.

E weganan awo a pasa pa historia, pero e Casa Tua Pizzeria situa na Renaissance Marketplace ta sigui crea su pizzanan signatura.

E secreto ta den e crust, cual ta sumamente fini, pero net pisa suficiente pa carga un cantidad di topping, y net cruijente suficiente pa satisface no solamente bo smaak pero tambe bo orenan!!

Casa Tua Pizzeria ta ofrece un menu contemporaneo di pizza cu toppings popular, como tambe toppings menos comun. E purista lo ta contento pa wak e Marghrita, Plain Ham & Plain Pepperoni riba e menu, mientras cu muchanan lo deleita den e Hawaiian, cual ta acomoda ham, pepperoni y bacon ademas di pineapple.

Amantenan di pizza gourmet lo deleita den e San Daniel, cual ta combina prosciutto ham, feta keshi, arugula y tomati corta na bloki, of e Milano, cual ta sirbi cu mozzarella, ciboyo dushi, prosciutto ham y mascarpone.

Tradicionalistanan lo encanta e Frutti Di Mare, Tre Formaggi y e vegetariano Quattro Stagioni riba e menu, sirbi den un tamaño individual perfecto cu ta net bon pa hiba un amante di pizza pa e paradiso di pizza.

E menu tambe ta conta cu un cantidad di prome plato famoso for di Casa Tua su otro restaurantnan bon establecí na Palm Beach y na Oranjestad, manera Zuppa del Pescatore y un tremendo Carpaccio den tres version, carni, veal y swordfish.

E menu ta rico den saladanan, incluyendo e Caesar tradicional y e menos tradicional Insalata di Polpo – Octopus, cual a ricibi hopi elogio den prensa local recientemente – y pa esnan cu ta conciente di nan salud, e Sautéed Grouper ta wordo sirbi riba un cama di berdura berde.

Casa Tua su menu di pasta ta un di e menunan mas extensivo riba e isla. Bishitantenan ta invita pa mustra nan creatividad y compone nan mesun platonan, combinando y mesclando e sausnan – Del Curato, Alle Melanzane, Al Pesto, of Carbonara – cu Linguine, Fettucine, Penne of Orrechiette.

Vegetariannonan tambe lo keda satisfecho cu e Primavera of e Gnocchi con Gorgonzola, y fanaticonan di lasagna lo tin dificultad pa dicidi entre e Lasagna Bolognese y Lasagna di Pollo.

E isla su miho bartender Hans Oetelaar ts encarga cu e bar moderno y e biña rosé cu e ta sirbi ta e miho riba e isla, importa directamente for di Francia, di la Cave de Gallician, Les Bagatelles, Costières de Nîme, refrescante, delicioso y un combinacion perfecto cu Pizza y Pasta. Y ta bon pa bo sa cu Hans tambe ta traha un Mojito spectacular, of e Margarita mas dushi na mundo, kiermen tin algo pa tur gusto!

Muher cu problema cu su ex casa cu ta menase

PRESENCIA di polis a wordo pidi diamars anochi na un cas den Faradaystraat, unda un muher wordo menasa cu arma di candela.

N'e sitio polis a papia cu e señora C.H. di 30 aña y e ta bisa polis cu su ex casa M.S. de A.C. a bin su cas y a atake.

C.H. ta bisa cu su amigo cu tabata n'e casa sali na su defensa y a saca e ex casa pafo. Un rato despues e hombera bolbe den un Daewoo shinishi, hunto cu algun persona mas y e homber a grita: "E biaha aki si mi ta tira", mientras cu un di e hendenan den e auto a saca un revolver y a mustra nan.

Polis a bisa C.H. y su amigo pa nan bay duna keho na Recherche, di menasa cu arma di candela. Polis a busca den becindario, pero no a topa cu e hendenan aki.

AWE Mainta
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

"Laga tur locual ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu a rondona mi ta bunita
Laga tur locual mi laga atrás keda bunita
Y laga tur esakinan termina den tur buniteza"

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:

Sabina de Cuba-Almary
Mihor conoci como: "Sabina"

Adres pa condolencia: Seroe Alejandro 18F
di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

AD PATRES funeral home Von Rensselaerstraat 2 Tel. 842299 - 934344 Family owned and operated

Cu immensa pena pero conforme cu boluntad di Dios

Miembronan di Directiva di
Free Zone Aruba (FZA) N.V.
ta anuncia fayecimiento di

Srta Louise Shirley Sjiem Fat

Ruman Muher Stima di Presidente di Junta Directiva
Sr. Johan Sjiem Fat

Nos ta desea Sr. Sjiem Fat, Rumannan, demas famia y conocirnan hopi forza den e dianan dificil aki

Cu Srta Louise Shirley Sjiem Fat sosega na paz

Advocatenkantoor mr A.A.D.A. Carlo N.V.

tin e tristo deber di anuncia fayecimento dia 25 di juli 2010 di:

Louise (Loesje) S. Sjiem Fat

Na bida ruman di criansa di Angelique M. Carlo-Zijlstra y Antonio A.D.A. Carlo.

Gerencia y staff ta desea famia hopi forsa den e dianan aki.

Nos oficina lo ta sera diavierne 30 di juli 2010 pa motibo di luto.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Huil niet omdat ik er niet meer ben,
maar glimlach omdat ik er was…"

Intens dankbaar voor de onvoorwaardelijke liefde die hij ons heeft geschonken, delen wij u verdrietig mede, dat is overleden onze lieve man, vader, opa, overgroot vader, broer, oom

Ernand Horatus de l'Isle
04-11-1917 †23-07-2010

Namens zijn
Geliefde echtgenote: Tina de l'Isle-Rafael
Dierbare kinderen: Ernand (Papy) & Trynke de l'Isle- Anema
Marius (Mike) & Mylene de l'Isle-Genser
Luty & Lies de l'Isle-Reynierse
Zanette & David Vos-de l'Isle
Suzette de l'Isle
Kleinkinderen: Mike & Gillian, Marny & Cedric, Willy & Denise, Nicole & Chris, Sarah & Jose, Remi & Wendel, Daphne & Bryan, Brian, Marco & Esmeralda, Kimberley, Vanessa, Marc, Dave, Stephanie, Sadira & Justin, Tiana, Maurice

Achterkleinkinderen: Ella, Dylan, Jesse Christopher, Quentin, Eva, Autumn, Miko, Jesse, Lara, Taro, Sophie Lily, Naomi, Ravi, Lea
Broers en zus: Armandi & Victoria de l'Isle & familie
Zanoni de l'Isle & familie (Suriname)
Lucia de l'Isle & familie (USA)

Naaste familie/dierbaren: de l'Isle, de Boed, Donk, Rafael, Simoons, en overige familie en vrienden

Met speciale dank aan: Sor-Marlene, Nelly, Mario, Luz-Mary, Theresa, Sharinne, Phita, Jacoba, Magaly, Dr. v/d Linde, Marlon Thode
Gelegenheid om te condoleren: Donderdag 29 juli 2010, vanaf 09:00 uur, bij Aurora Funeral Home. De begrafenisdienst vangt aan om 11:00 uur.

Na de teraardebestelling liever geen rouwbeklag aan huis.

" Wij zullen je missen, iedere dag…"

Cu immensa pena pero conforme cu boluntad di Dios

Nos ta anuncia fayecimiento di

Srta Louise Shirley Sjiem Fat

Ruman Muher Stima di Presidente di Junta Directiva
Sr. Johan Sjiem Fat

Nos ta desea Sr. Sjiem Fat, Rumannan, demas famia y conocirnan hopi forza den e dianan dificil aki

Cu Srta Louise Shirley Sjiem Fat sosega na paz

Di Staff y Personal di Free Zone Aruba (FZA) N.V.
Greg Peterson

Chofer muher burachi cu a causa hit and run a keda deteni

DIAMARS merdia a tuma lugar un accidente, unda tabatin un chofer burachi cu a comete un hit and run.

N'e sitio, polis a haya informacion di testigonan cu e mesun chofer aki, tabata envolvi den un accidente na Bubali.

Testigonan a bisa polis cu e chofer tabatin dos hende muher den auto y a baha nan na un apartamento na unda nan a core drenta bay paden. Polis a bay n'e apartamento y e chofer femenino D.A.P., naci na Colombia di 32 aña a sali.

Dor cu e tabata basta bao di influencia di alcohol, polis a detene y hibe warda di Shaba.



Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

GRADICIMIENTO

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur cu a companja nos na momento di fayecimento
y entiero di nos tata, ruman, omo stima



Mario Erin Lopez

Gradicimento ta bai na tur cu a honra nos cu nan presencia na entiero y esnan cu a
manda flor, krans, tarheta y esnan cu a hasi jamadanan telefonico.

Un danki di curason na Etty Toppenberg pa su bunita cancionan.
Un danki tambe na Aurora Funeral Home pa su excellente servicio y trato.
Un danki na Pastor Jairo Maduro pa su bunita palabranan.

Alavez nos ta invita tur famia y conocirnan pa companja nos pa tres Santo Sacrificio di Misa riba e siguiente dianan:

Diahuebs 29 juli 2010 na Misa San Francisco pa 7'or anochi
Diabierna 30 juli 2010 na Misa San Francisco pa 7'or anochi
Diasabra 31 juli 2010 na Misa San Francisco pa 7'or anochi.

Despues di ultimo misa tin un orashon na cas, J.G. Emanstraat 5.
Boso presencia lo ta altamente aprecia.



Personal y staff di AWEMainta

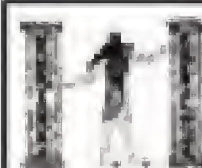
Ta anuncia fayecimento di



Edgar Erasmo Leito

Pa medio di esaki, nos kier manda nos mas sincero condolencia na Lamar Redwood y famia

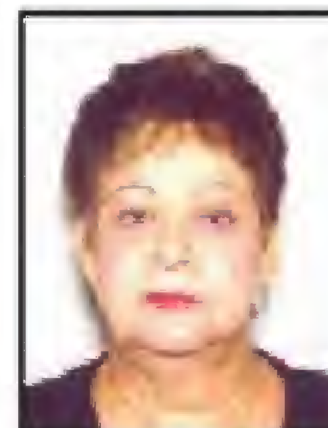
Cu Edgar sosega na pas



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Luciana E. Croes-Silva
mihor conoci como: " tanta Usha "
vda. di Frans Croes
na edad di 71 aña

Na nomber di su:

yiunan: Avis Croes
Farley Croes

rumannan: + Jossy y Linda Irausquin-Dirksz y famia
Segundo y + Sarita Silva-Kock y famia
+ Antonio y + Ica Silva-Kelly y famia
Lidia y + Elviro Hoevertsz-Silva y famia
Ofelia y + Jati Kock-Silva y famia
Nina y Johannes Westerburger-Silva y famia

swa y cuñanan: + Arie Croes y famia
Felipe y Camille Croes y famia
Alida y Rowald de Mey-Croes y famia
Albino y Linda Croes y famia
Leo y Linchi Croes y famia
Avita y Rafael Rivera-Croes y famia
Marjorie Croes y famia

amigo di cas: Rowald Webb y famia, Michael Kock y famia

iha: Floyd Silva

sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan,

famia: Silva, Croes, Irausquin, Hoevertsz, Kock, Westerburger, de Mey, Rivera, Wever, Lacle, Maduro, Falconi, Genser, Burnley, Oduber, Zijlstra, Jacobs, Vieira, Solognier, Solagnier, Habibe, de Palm, Flemming y demas famia, grupo Zonnebloem, commishon di San Fransisco y Legion di Maria ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e **acto di entiero cual ta tuma lugar diabierna 30 di Juli 2010 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa San Francisco pa santana catolico na Savaneta.** E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa San Francisco na Playa.

Tin oportunidad diabierna for di 11'or mainta te cu 1'or di merdia pa condoleer famia na Mementomori Funeral Home, despues lo e ta reposa den misa San Francisco.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Quality Health Artsen Praktijk N.V.

tin e tristo deber di anuncia fayecimento dia 25 di juli 2010 di:



Louise (Loesje) S. Sjiem Fat

Na bida cuña di drs. Joost M.M. Samuels y ruman di sra. Paula S. Samuels, BSc.

Gerencia y staff ta desea famia hopi forsa den e dianan aki.



noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

CLASIFICADO
3 DIA PA SOLAMENTE 25 FLORIN

VOLKS GARAGE TOWING AND PARTS
- PRIJS SPECIAL PA TUR TAYER
- SERVICIO DI GRUA 7 DIA PA SIMAN
- NOS TA BENTA AUTO BIEW DEN DUMP
- SI BO YABI DI ABUTO KEDA DEN AUTO YAMANOS!



Mahuma 24-B TELS: 748-2500 / 743-6300 / 5604579 / 743-1990

NANKANG
Unlimited Parts & Enterprises N.V.
Performance Tires

All Parts in stock & accessories
TEL: 583 1001
MORGENSTER 12 - B

TA BENDE
Tereno 917 M2
Afls. 115.000,–
Eigendom na Tanki Leendert
Pa mas Inf. Jama
Cell-593-1082

Quality
MOVING & TRANSPORT
cell: 594-1550 / 594-1826
Muda sin dolor di cabez,
Esta facil,Moving is hard,
Let us do it for you
We are small, but we can handle them all!!

TROPICAL RADIATOR

E MIHOR SERVICIO, E MIHOR CALIDAD,
E MIHOR RADIATOR, I E MIHOR PRIJS
FOR ALL YOUR RADIATORS NEEDS!!!
YOU NAME IT WE MAKE IT !!!!
CAYA G.F. BETICO CROES #248 ORANJESTAD - ARUBA
TEL/FAX 297-5821802 CEL. 5923661/7379999

Aruba Beach Club
Room available for booking:
Date: August 7th to 14th (1 week)
Room type: Deluxe Room
1 bedroom with queen size bed, kitchen facilities, living area with a pull out sofa bed.
Price: Fls. 950,-
Interested please contact 730-0512.


Mae's
Flower & Gift Shop

Pa tur ocacion nos tin regalo y blaas pa recien naci
Pos Chiquito 267C, Casas Del Caribe
Tel: 584-9956 Cel: 743-3580

Resultado di Loteria



LOTTO CATOCHI	ZODIAC		DIARIO
	BIG FOUR	SUPER FOUR	CORSOW
LOTTO PA DEPORTE		Letter : Joker:	

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica St. Cruz
Pariba di Brug: Botica

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. Angela
Pariba di Brug: dr.

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131 588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856 582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444, **E-mail:** noticia@awemainta.com, **CUENTA DI BANCO:** C.M.B. #229-82000, **BENTA LOS** Afl 1,50, **ABONEMENT** Afl.35,00 pa luna, **ORA DI OFICINA:** Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m. **IMPRENTA:** Imprenta Nacional Arubano, **DIRECTOR:** Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar **REDACCION:** noticia@awemainta.com. **BENTA DI AVISO:** sales@awemainta.com

Drechamento di un parti di Emmastraat

DEPARTAMENTO di Obra Publico ta informa pueblo di Aruba, specialmente nos automobilistanan, cu dialuna 2 di augustus lo cuminsa cu drechamento di e caminda di Emmastraat #39 /T-weg Uruguaystraat te cu Caya Betico Croes #1 (La Linda Department Store.

E caminda lo ta sera di 8'or di mainta te cu 4'or di atardi cu baricada y borchi di aviso.

E trabao lo tin un duracion di 13 dia. Ta pidi tur automobilista, negoshi y usuario pa tene cuenta cu e inconveniencia cu por surgi pa cual nos ta pidi nos disculpa.

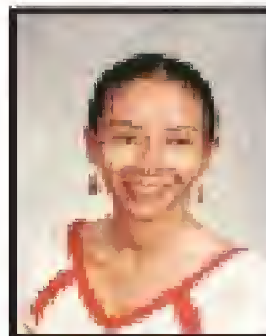
DANKI PA YAMA
E celular aki ta dibo si bo tip conduci na un articulo exclusivo
HOTLINE
733-8477
Digicel
E Red Mas Grandi y Mihor.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

OVERLIJDENSBERICHT

Op 25 juli 2010 is van ons heengegaan onze geliefde dochter, zus, schoonzus, tante, nicht, goede vriendin,



LOUISE SHIRLEY SJIEM FAT
Geboren op 09 januari 1960

Ine Samon
Johan Sjiem Fat & Anouk Duplessy
Paula Samuels Zijlstra & Joost Samuels
Paul V. Sjiem Fat Jr.
Kenneth G. Sjiem Fat
Johnathan C. Sjiem Fat
Olivia L. Sjiem Fat
Gabriela M. Sjiem Fat
Angelique Carlo & Antonio Carlo
Marjorie Haimé & familie Haimé
Edmee Tujeehut
Edmond Tujeehut
Grace Tjin Tham Sjin & familie
Astrid Steenis & Ricky Schlachter
Familie Sjiem Fat
Familie Duplessy
Familie Blanche Eman
Familie Ringeling
Myriam Tonk-Croes & Robby Tonk
Familie Mossel
Familie Croes
Familie Gopali
Familie Samon
Familie Mollis
Familie Meijer
Familie Pizziolo
Familie Mahabir
Familie Ramdien
Familie Keydeniers
Doreth Lovelace
Ernst Kervel
Personeel Kantoor Sjiem Fat & Co.

Met bijzondere dank aan:
Doktoren en verplegend personeel van Dr. Horacio Oduber Hospitaal
Edmund Harms Stichting
Sabrina Jacobovitz
Melva Eman
Chuchu Eman
Albert Eman
Lisette Brattinga
Faride Tjon Ajong
Perry Tjon
Yolanda Ling
En alle vrienden van de familie

Gelegenheid tot condoleren
Funeral Home Memento Mori
Donderdag 29 juli 2010
Van 7.00-9.00 pm

Herdenkingsdienst
Protestantse kerk Oranjestad
Vrijdag 30 juli 2010
van 9.00-10.00 am
gevolgd door ter aarde bestelling
Protestantse Begraafplaats Oranjestad

TIPO DI CAMBIO OFICIAL
Valido pa 29 juli 2010

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.71	1.73	1.75
Engelse Pond Sterling	2.71	2.76	2.82
Zwitserse Frank per CHF. 100	167.89	168.61	169.41
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20
			chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	201.12	202.96	205.00
Euro per XEU. 100	229.30	231.39	233.72



Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Labco
MEDICAL / HOME HEALTHCARE
24 Hours Services!
RENTAL/SALE of Medical & Home- Healthcare
* Wheelchaires
* Beds
* Walkers
* Bathchair
* Commodes
* Crutches / Canes
* Oxygen Concentrators/Cylinders
Difficulty Walking
Rent a portable electro scooter
(Fits in all cars, trucks, 41lbs).
Tel: 582-6651 Fergusonstraat #52, Dakota

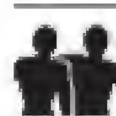
Horoschoop



Aries 21 Mrt - 20 Apr
Evitá e personanan caweta. Cuidao di no cay den problema. No haci comentarionan si bo no sa cu exactitud kico ta kico



Tauro 21 Apr - 20 Mei
Pone un banda tur complehonan, p'asina bo por expresa bo creatividad y demostra bo talento.



Geminis 21 Mei - 20 Jun
Bo problemanan ta crea dor dibo mes, recapacita y haci algun cambio faborable y bo lo mira mihor resultado.



Cancer 21 Jun - 20 Jul
Pone bo salud na prioridad. No lubidá di esnan cu ta dependé di bo, nan mester di tur bo atencion y dedicacion tambe..



Leo 21 Jul - 20 Aug
Bo situacion económico ta cambiando faborabelmente, awor bo percura di spaar.



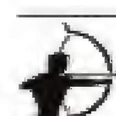
Virgo 21 Aug - 20 Sep
Uni forsa cu e personanan cu ta ofrecé un oportunidad di negoshi. Pero esey ta nifica cu mester traha mas duro tambe.



Libra 21 Sep - 20 Okt
Cana bo propio caminda. Balorá pa bo wòrdo balorá y nan ta respetábo ora nan mira bo exito.



Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Bo ta awor den còntròl di bo finanza. Bo sa cu mas esfuerso bo ta logra locual cu ta atrasá y lo logra bo stabilidad economico bek.



Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Ta surgi complicacion den bo salud. Bo mester ta pendiente di tur productonan cu por causabo malestar por ta alimento tambe.



Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Tin biaha bo no ta cumpli cu bo responsabilidadnan y e por bira un mal custumber. Cuida bo salúd físico.



Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Nada ni ningun hende por sacabo for di bo centro. No tin purá den bo bida. Relahá y descansá bon ta pa un tempo cortico.



Piscis 21 Feb - 20 Mar
Biba e momento dushi aki y evitá demasiado alcohol of cuminda. No entremeté den bida di otro personanan, laga nan mes soluciona nan problemanan

Señora ta yama warda pa frase riba facebook

DIAMARS durante dia, un señora ta yama warda di polis y ta bisa polis cu e tin hopi tempo sin tende di e mucha homber R.W. y tampoco a mira pa basta tempo.
E señora a bisa cu recientemente el a mira R.W. riba facebook y loke a hala su atencion cu e ta bisa cu e ta bay despidi di su amigonan.
E señora a keda preocupa p'e frase y a bisa polis cu e ta teme cu e mucha homber tin intencion menos bon cu su mes.

AWE Mainta
YAMA NOS
HOTLINE
24 ORA DISPONIBLE
733-8477
NA KI ORA, KI MOMENTO, PA CUALKE INFORMACION

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel: 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, pues mi no tin falta di nada; Den cunuco di yerba berde E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa fresco pa mi bolbe hanja forsa"

Salmo 23:1

Cu profundo tristeza na nos curazon pero cu boluntad di Dios nos ta anuncia fallecemento inespera di nos tata, welo, ruman, omo:

Sr. Pedro Leonardo Kelly
mihor conoci como Apá, ex empleado di Astec
Naci: 18 januari 1950
Fallece: 24 july 2010

Na nomber di su
Compañera: Sra. Angela Figaroa

Yiunan: Christina y Ronny Loopstok
Angel y Dilenia Kelly
Michelangelo Figaroa
Leonardo Kelly
Ruman: Sr. Urbano y yiunan

Nietanan: Chestety, Leandra, Amyna

Nietonan: Christopher, Luis, Devyne, Eleazar

Tanta: Sixta Willems

Omonan: Dominico y Irena Willems y famia
Jacobo Willems

Sobrino y sobrinanan: Alex, Rudolf, Benito, Joanne

Primo y primanan
Swa y cuñanan

Mihor amigo (nan): Joy Henriquez y famia
Beltran ZGomez y famia
Anoushka y Tony y famia
Amigo (a) nan di cas: Mila, Ramona

Mama di su yiunan: Palmira Ridderstaat
Lucrecia Dirksen

Demas famia: Kelly, Figaroa, Loopstok, Matos, De la Cruz, Willems, Dirksen, Oduber, Statie, Elizabeth, Maduro, Thiel, Wester, Ridderstaat, Gonzales, Amaya, Werleman, Flanegin, Reyes

Ex hungadornan di Baracuda Billiard Team
Amigonan de Budweiser Bar

Acto di entiero lo tuma lugar diahuebs 29 di juli 2010 na misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz di 2'or pa 4'or di atardi despues saliendo pa Santana na Sta. Cruz.

Adres di condolencia: Saliña Cerca 27 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta pidi disculpa di den nos tristeza nos por a lubida algun famia of conocir.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

"Tata den Bo mi ta entrega mi spirito"

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa cu a fayece cristianamente:

Sr. Clemente Julio Christiaan
mihor conoci como: "Clem" of "Julio"
11 april 1948 - 25 juli 2010
Condecora como Ridder van Oranje Nassau y Premio Santa Anna

Na nomber di su:
esposa: sra. Altamirna "Mientje" Christiaan-Frans

yiunan: Gregory Christiaan y Judella Kelly
Xiomara Christiaan & Mike
Ro-John Maduro

unico nieto stima: Reginald "Reggie" Flemming

rumannan: sra. Sira y Bertrando Tromp y famia
sra. Mena y Boni Frans y famia
sr. Lucas Christiaan y famia

swa y cuñanan: sr. Benny Frans y famia na Boneiro
sr. Bony y Mena Frans y famia
sr. Walter y Carmen Frans y famia
sr. Nelson "Chong" Frans
sra. Violeta Frans, Candy y famia
sr. Doy y Luz Frans y famia
sra. Mena Frans y Francis y famia

omo y tantanan: vdo. Pedro Semeleer y famia
sra.vda. Catharina Orman y famia
sra.vda. Editha Faro y famia
vdo. Theodor Farro y famia
sra. Jacintha y Egidio Tromp y famia
sra. Simona y Reinier Dreischor y famia

sobrino y sobrinanan: Maikel, Arthur, Julisa y Milenne

madrina: sra.vda. Editha Faro

ihanan: Arthur Frans, Lisandra Aponte-Frans, Victor Tromp,
Ro-John Maduro, Merelyne Mercera, Julisa Christiaan, Burty Frans

bon bisiñanan: Enid y Josef
Angela, Lucia, Mayra, Ita y tur demas bisiñanan

primo y primanan, comer y compernan, ex coleganan di D.O.W., amigonan di Centro Bario Noord, commichon CEDE Aruba

famia na Aruba: Christiaan, Frans, Semeleer, Tromp, Figaroa, Orman, Farro, Dreischor,
Mercera, Kock, Flemming, Maduro, Thomas, Aponte, Boekhoudt,
Ponson, Reyes, Faro, Oleana, Silié
na Boneiro: Everts, Martis y Statie

na Corsow: Eramos Frans y famia

y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e **acto di entiero cual ta tuma lugar diabierna 30 di Juli 2010 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Anna pa santana catolicona Noord.** E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Anna na Noord

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel: 593-0857 / 560-1403

"Abo cu ta biba bou di amparo di Altisimo,
Ta hospeda den sombra di Dios omnipotente,
Bisa Senjor, mi refugio, mi forti,
Mi Dios den kende mi ta pone mi confiansa."
Salmo 91

A bai sosega den Reino Celestial

Sra. Vda. Lucilla Croes-Flemming
Condecora cu Zilveren Eremedaille verbonden aan de Orde van Oranje Nassau
Ex-Secretaresse di Comandante y Ex Hoofd Bureau Burgerpersoneel di Marinierskazerne Savaneta
Miembro di Plan Pastoral Aruba, Grupo oracion Luz di Mundo
Ex-Presidente di Renobacion Carismatica Catolico di Aruba
Miembro di Centro Pastoral Aruba, Miembro di Orden di San Dominico
Miembro di Team Liturgico di Parokia di Savaneta, Ex Presidente di Consejo Pastoral Parokial di Savaneta
Co-fundador di Devocion di La Birgen di Guadalupe
Sostenedor di Grupo San Miguel Arcangel y Grupo Hesus Misericordioso
Tesorero di Media group di Iglesia Catolico y Co-fundadora di Scol di Evangelisacion
Miembro di grupo nan di oracion Rosea di Dios (St. Cruz), San Martin de Pores, Fe-Esperansa y Amor

Su Esposo: † Dario Croes
Jui: Reinaldo Perez (Venezuela)
Rumannan: † Dominico y † Ninita Flemming-Maduro
† Pedro y † Susana Flemming-Vries
† Marcolina Flemming
† Pablo y Amanda Flemming-Paskel
Basilio y Adira Flemming-Muller
Sylvia Flemming
† Damian y Maria Tromp-Dirks
Subrino/a: Richard y Gala Flemming-Boekhout (Hulanda) y juinan
Glenda Maduro-Flemming y juinan
Rudy y Claudia Flemming-Fajardo y juinan
Vera Dicksen (Corsow) y juinan
† Leo Flemming
Roy y Marielle Flemming-Croes (Hulanda) y juinan
Daphne y Franklin Vieira Alves-Flemming y juinan
Pedro y Maria Flemming-Croes y juinan
John y Stella Flemming-Pontilius y juinan
† Marjorie Flemming y jui
Julie Flemming y Aldrin Maduro y jui
Paul y Sherlinda Flemming-Geerman y jui
Angeline Flemming y Onasito Thiel
Lilian Flemming
Fientje y Rogelio Croes-Flemming y juinan
Sharisma Flemming y Marvin Hassel y jui
Donny y Hennie Tromp-Hoofland y juinan (Hulanda)
Nelson Tromp (Hulanda)
Maricela Tromp
Anthony y Leen Tromp-van Ierland y juinan (Hulanda)
Swa y Cuñanan: Norma y Dan Figaroa-Croes
Sra. Vda. Helena Croes-Der Meer y juinan Peggy y Marlene
Sra. Vda. Diana Croes-Lopez y juinan Roy, Suzette, Nathaly y famia
Michael, Robby, Lies, Timmy, Ricky y Farley Croes-Davelaar
Bisiñanan: Famia Wever y Paesch
Madrina: Nanachi Croes-Vries
Ayudantenan:
Simona y Buchi Lacle, Dilia Wliteman
Famia: Croes, Flemming na Aruba, Corsow y Merca, Maduro, Lopez, Lacle, Fingal, Vries, Paskel, Muller, Dirks, Geerman, Ras, Loopstok, de Castro, Holman, Diaz, Blom, van Ommeren, Perez, Alexander, Wever, Van Putten.
Primo/a nan y demas famia, amigo y conocinan, tur su ihanan
Dia y lugar pa condolencia: Aurora Funeral Home, Diahuebs 29 di Juli 2010 di 7:00-9:00 pm
Dia y ora di
Entierro: Acto di Entierro lo tuma lugar diasabra 31 di Juli 2010, pa 4:00 pm na Misa Sagrado Curason di Jesus na Savaneta. Lo tin oportunidad pa despidi di nos defunto stima Chila di 1:00 pa 3:45 pm den Misa.
Despues di Misa lo hiba Chila na su ultimo lugar di sosiego na Santana Catolica Santa Maria na Santa Cruz.
Lo tin un bus disponibel di Misa pa Santana pa esnan cu deseo di haci uso di esaki.
Cumpliendo cu Chila su deseo lo tin un box disponible pa donacion pa Comishon Mantenshon di Misa di Savaneta y Pos Chiquito. Lo tin oportunidad pa haci donacion pa e bunita causa aki, durante anochinan di condolencia na Aurora y dia di entierro na Misa.

Flora cu koffiemorgen y tip pa uza fertilizante

FLORA ta anuncia cu nan lo tin nan tremendo koffiemorgen atrobe e fin di siman aki, diasabra dia 31 di juli y diadomingo dia 1 di augustus. Cu musica bibo di trompet y saxofoon y nos personal amabel e ambiente lo ta masha agradabel.

Flora tambe ta recorda hende cu ta tempo di awacero y esaki kiermen cu ta bon tempo pa uza fertilizante pa bo matanan. Matanan mester di fertilizante pa nan crece miho y mas fuerte. Tambe e fertilizante ta asisti e mata pa produci blachi mas berde of mas colorido y e fertilizante ta yuda e mata floria mas hopi y tambe mas largo.

E ingredientenan mas importante di fertilizante pa mata ta: nitrogeno, phosphorus y potasio cu ta e macronutrientenan, dus esunnan mas importante.

Fertilizante ta wordo traha na diferente manera y bo ta haya esaki den tipo korrel, puiro, liquido pero tambe den tablet of staaf. E tipo puiro mester pone na e rais y ta wordo desolve y absorba mas lihe cu e otro tiponan.

E otronan solamente mester strooi riba e tera rond di e stam y cada biaha bo muha bo mata of awa yobe e ta desolve poco poco dunando bo mata su fertilizante.

Tin diferente fertilizante y cada un di nan tin nan temporada stipula riba e paki. Corda semper wak ki tipo di fertilizante bo ta bay cumpra y pa ki uzo bo mester di dje. Semper informa cu un experto pa sa si loke bo kier busca ta esun corecto pa e problema.

Flora lo tin un experto pa duna conseho riba e tereno aki na tur cliente di Flora cu pasa pa e koffiemorgen e fin di siman aki. Bo ta keda invita pa bin pasa un dushi koffiemorgen na Flora y alabes disfruta di musica bibo y haci uzo di nos expertonan cu ta cla pa yudabo!

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

THANK YOU

We want to thank all who stand by us during sickness, death and funeral of our beloved late
Husband, Father, Stepfather, Uncle and Friend;

Mr. Eustace Haynes

Special thanks to Dr. Heinze, Dr. Moreta, Dr. Meelis, nurses at the 3rd floor of the Dr. Horacio Oduber Hospital.
Brother Michael, nephews, nieces, neighbours and close friends.
Brother and Sisters of the 7 day Adventist Church.
Your attention was highly appreciated.

Family Haynes, Noel and all other Family members in Canada, Holland, Barbados, Trinidad, Sint Vincent, New York and Aruba.

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, pues mi no tin falta di nada; Den cunuco di yerba berde E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa fresco pa mi bolbe hanja forsa"

Salmo 23:1

A fayece cristianamente:

Edgar Erasmo Leito
***25-11-1936 †26-07-2010**

Oportunidad pa despedida:
Aurora Funeral Home
Diabierna 30 di juli 2010
Di 9'or pa 11'or di mainta.

Acto di entiero lo tuma lugar na Curacao

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Cu inmenso dolor na nos curason, pero conforme cu Dios Su Santa Boluntad y contento pa tur loke el a nifica pa nos, nos ta participa fayecimento cristian di nos esposo, tata, welo, ruman, sobrino y omo stima:

Federico "Fedjai" Croes
+18 di juli 1918 †27 di juli 2010
Pensionado di WEB Aruba N.V.

Na nomber di:
su estimada esposa: Georgina Croes – Vrolijk

su yiunan: Sra Vda. Gladys v/d Berg-Croes
Nelson Croes y Sheila Bareño
Angel Croes
su nietonan: Hubert Leebeek na Hulanda
Joey v/d Berg y Laurien na Hulanda
Angelo Croes y Mandy
su rumannan: †Sra.Vda. Presentacion Webb-Croes y famia
†Odulio Croes y famia
Julio Croes y famia
†Everaldo Croes y famia
Dominico Guzman Croes y famia
†Emiliano Croes y famia
†Francisco Croes
†Mario Croes
su tanta: Sra. Vda. Isidora Solognier-Geerman

su sobrino y sobrinanan, primo y primanan, ihanan; su sobrina stima Hellen Croes, sobrino stima Carlito Croes y sobresobrino stima Taffy v/d Dijs.
su swa ycuñanan Sra. Vda. Avelina Croes-Vrolijk y famia
Sra. Juwaya Croes-Jacks y famia
Sra.Vda. Gladys Croes-Urdaneta y famia
Sra. Maria y Tony Croes-Vrolijk y famia
Sra. Graciela, Gerrit Zomer y famia, Hulanda
Sra.Vda. Julia Werleman-Vrolijk y famia
Sra.Vda. Jean Halley y famia na Corsou
Francisco y Diana Vrolijk-Perez y famia
Rudecindo Vrolijk y yiunan

su amigonan di cas: Chido Angela, Joni Oduber, Frank Koolman, Boy Dirksz, Ronny Croes, Ronald 'Gepi' Pietersz, Marlon Lewis, Ireno Rasmijn, Sonia y esposo, Margarita Gomes y Felix Arends.

su ayudantenan: su sobrina Yvon Croes y Yuderka Romero

Famia: Croes, Vrolijk, Geerman, Leebeek, v/d Berg, Solognier, Webb, Urdaneta, Jacks, Ras, Werleman, Tonk, Tromp, Ringeling, Ponticorvo, Ungar, Smarius, Rojer, Konings, Sjiem-Fat, v/d Dijs, Zomer, Maduro, Lucas, Yarzagaray, Lampe, Thijsen, Hernandez, Boekhoudt, Dabian, Erasmus, Bareño, Richards, Richardson, Hoo, Perez, Ponson, Halley, Rosel, Cardoso, Tamayo, Cruz, Dubero, Lampe, Maduro, Angela, Oduber, Koolman, Dirksz, Pietersz, Lewis, Rasmijn, Vermeulen, Engelbrecht, Franken, Gomes, Ferrier, Rei Hing y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conocir pa asisti na e **acto di entiero cual lo tuma lugar diabierna 30 di juli 2010 di 2 pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home.**

Pa 3:30 lo tin un respons. Conforme ultimo deseo di nos defunto, e lo wordo crema na Corsou.

Na lugar di krans of flor un donacion na Koningin Wilhelmina Kankerfonds lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel pa e bunita gesto aki.
Adres pa condolencia: Pos Chiquito 32, diahuebs 29 di juli di 7or pa 9'or di anochi.

Suspenso pa e di dos gran anochi di Dance and Sparkle





EMOCIONNAN ta halto pa loke ta bay bira e di dos anochi di Dance and Sparkle. E hobennan a cuminsa cu training di siman pasa y e siman aki nan lo tin nan " individual y general rehearsals" na Telearuba. Durante siman pasa y e siman aki e hobennan a haya seminario di Revlon y ayera Revlon a hasi photoshoot cu e parehanan pa asina e parehanan por keda cu un bunita recuerdo di Revlon y alavez e potretnan aki lo worde usa den e campagna di SMS 1313 na unda e pareha ganador cu mas SMS lo sali e PHOTO-READY COUPLE di Revlon.

Di dos anochi di Dance and Sparkle

E di dos anochi di Dance and Sparkle lo ta uno yena cu suspenso door cu lo tin eliminacion di dos pareha y pa mira kennan ta sigi pa e anochi final di Dance and Sparkle. E bailenan pa e di dos anochi lo ta Tumba y Tango. Ya caba e diseño pa e vestuario di tumba y tango ta cla y ta den preparacion. Tambe durante e di dos anochi lo tin presentacion di otro gruponan cu otro tipo di baile.

Corda sintonisa tur diaheubs pa 9:10 pm e programa "Na Caminda pa Dance and Sparkle 2010", e programa di diaheubs siman pasa a toca e tema tango y e programa di e siman aki, lo toca e tema tumba cu su historia y pasonan. Corda apoya bo pareha faborito manda su number di SMS pa 1313 y bishita nos website cu ta: www.danceandsparkle.aw y facebook.

Pa por conoce e producto miho....

Conciergenan disfrutando di spa







PA por bende e producto miho despues na turistanan, Okeanos SPA situa den Renaissance Mall a invita agente di diferente conciërge pa haci un bishita na nan facilidad. Di e forma aki a organisa un tour chikito den Okeanos SPA pa por splica precisamente kico tur ta e servicionan cu clientenan por scoge unabes eyden. Cada un di e agentenan di conciërge a ricibi 2 tratamento regalo y por a scoge entre un corte di cabey, mini facial, back massage, reflexology, hair up do, make-up, mini manicure, mini pedicure of body scrub. Di e forma aki Okeanos SPA ta demostra nan aprecio pa e sosten brinda di parti di e conciërgenan durante henter aña.

